

NY日系団体

熊本地震被災地に支援

義援金受け付けを開始

7月28日、熊本県中部を襲ったマグニチュード7.1の大地震により、住宅や店舗、歴史的建造物など、地域全体が甚大な被害を受けた。8月第1週には最高気温が摂氏40度を超える酷暑が続く。依然として頻発する余震が発生している。ニューヨーク日系人協会（JANA）、日本クラブ、NY日本商工会議所（JCCC）ファンド、NY日系ライオンズクラブ、日米ソシ

ヤル・サービス（JASS）など主要日系団体が相次いで、被災地支援のための募金受け付けを開始した。JCCCファンドは「2026年熊本地震」支

援窓口を設置した。義援金は、慈善団体の義援金窓口を通じて、被災者への支援物資の配布や、生活再建に役立てられる。受付期限は9月末まで。

NY日系ライオンズクラブでは、ライオンズクラブ国際財団（LCIF）を通じて、被災地支援を行う。LCIFでは、寄付金の100%を交付金および支援プログラムのために活用する方針。寄付金は、被災地域で

必要とされる支援につなげるために使われる。JASSに寄せられた義援金は、NY日系ライオンズクラブ（JALCC）の協力により、ライオンズクラブ国際財団を通じて、被災された人たちの生活支援や復興のために活用される。

ニューヨーク日系人協会は8月17日、熊本地震被災地への支援を呼びかけるア

来週号はお休みします。

8月は発行日の土曜日が5回あるため、29日号は9月5日号との合併号となります。本紙は月4回の発行となります。 ニューヨーク生活プレス社

誠道空手
創立50年

ヤンキースタジアムが祝福

力よりも技、技よりも心を大切に「人間空手」をモットーに米国で40支を、日本国内30支部を含め世界120支部を持つ空手道場「誠道塾」が創立50周年を迎え、12日ニューヨークの片平聡大使が参列して50周年を祝った。

道場の創設者、中村忠氏（84）は、極真空手の大山道場の代表として1966年にニューヨーク市ブルックリンで指導を始めた。中村氏の活躍は映画『空手バカ一代』（梶原一騎・原作、つのだじろう・影丸譲也・作画）でも紹介されている。中村氏はアメリカ各地の他にも、南米・ヨーロッパ・ニュージーランドへも行

き、現地門下生の指導や演武を行った。71年に極真空手北米本部を設置し、初代手北米委員長に任命される。76年に極真会館を離れ、世界誠道空手道連盟誠道塾を設立した。

中村氏は、1942年2月22日生まれ。段位は十段。樺太真岡郡真岡町（現在のロシア極東連邦管区サハリン州ホルムスク）出身。駒場東邦高校一期生。1965年に日本大学理工学部建築学科を卒業後、初代首席師範に任命される。現在はマシソンスクエアに近い本部マンハッタン校の道場と、ウエストチェスターの浄心本山道場を持ち、二代目の彰氏と長女の繁師・めぐみさんと共に人間空手の普及に今も努めている。（関連記事4面に）



祝福される左から中村会長、めぐみさん、彰さん、片平大使（12日、ヤンキースタジアムで、撮影・三浦良一）

“NYの夏の風物詩” US OPEN TENNIS開催間近



当店とテニス界との関わりは1980年代、日本人選手におにぎり弁当を差し入れたことに始まります。今年も日本食でテニス選手を応援します！

【特別営業日】
8月30日(日) 17:30~22:00

1963年創業
Nippon

詳細はInstagram@restaurant_nipponをご覧ください。
ご予約はお早めに！

155 East 52nd Street • Tel: 212-688-5941

<https://www.restaurantnippon.com> 日本語対応可

about a
Smile

about a スマイル

日本語で安心 総合歯科クリニック

www.allaboutasmile.com

マンハッタンオフィス

115 E 61st Street (Bet Park+Lex), Suite 6D
New York, NY 10065
(212) 879-9109 (日本語)
(212) 583-7605 (英語)
hello@allaboutasmile.com

- 小児歯科
- 歯列矯正/インビザライン

ニュージャージーオフィス (Ridgewood)

172 Franklin Avenue, Suite 1B
Ridgewood, NJ 07450
(201) 652-6897 (日本語・英語)
helloNJ@allaboutasmile.com

- 一般/小児歯科
- 歯列矯正/インビザライン
- 神経治療
- 歯周病/インプラント

矯正無料相談承ります (大人/子供)。お気軽にお問い合わせください
*緊急の予約が必要な方はEmail(24時間受付中)にてご連絡ください。



The 6th Annual

Japan Village Summer Festival



An Introduction of Japanese
Local City's Culture &
Various Traditional
Japanese Folk Dances
all over the Country

夏祭り

2026
Aug 29th SAT
1:00 pm - 6:00 pm

Japan Village Courtyard
at Industry City

934 3rd Avenue
Brooklyn, NY 11232



*In case of rain, we will move to Japan Village 2nd floor

WIN ✈️
Two Prize Tickets to
JAPAN!

YAMAGUCHI

The Capital City of Yamaguchi Prefecture

New York Times
Selection

DANCE CONTEST

OUCHI NO TONOSAMA
Traditional Folk Dance in Yamaguchi

Prize
Contest #1

Free Entry



Win a Free Ticket
to Yamaguchi, Japan
with a Hotel Vaucher to Yuda Onsen

Just show up and join!

This Contest will start from 3:50pm

*TBA Contest

MORIOKA

The Capital City of Iwate Prefecture

New York Times
Selection

The 4th WANKO SOBA
NOODLE EATING
CONTEST in NY

Prize
Contest #2

Free Entry



Win A Flight To Japan!

Step 1) Register in advance via QR code
*First 200 applicants
Step 2) Visit the festival at 12:30pm to
2:30pm to get a drawing ticket
Step 3) Raffle draw will start at 3:00pm
Soba contains allergens.
Participants must sign a liability waiver.

Register Here



AOMORI

The Northernmost Prefecture on Japan's Main Island of Honshu



Traditional
Folk
Dances
in Aomori

Local SAKE tasting
from
Aomori



YAMAGATA

A Prefecture of Japan Located in the Tōhoku region



Local Favorite Foods and Dances
Hanagasa Odori Parade and more!



A Traditional Japanese
Rice Cracker "Oranda Senbei"
FREE Tasting!

PERFORMANCES



The Japanese Folk Dance
Institute of New York - Minbuza



Awa Odori New York Ren



Kōgyoku (Yosakoi)



Taiko Masala



MC: Saori Goda



FOOD & FUN
Stations

Yo-Yo Capture Game,
Cotton Candy,
Shaved Ice,
and more!

SCHEDULE

*The time is subject to change

1:00pm Opening & Opening Ceremony
1:10pm Yosakoi Dance (Kochi)
1:30pm Yamagata's presentation (Hanagasa Ondo & more)
1:50pm Awa Odori (Tokushima) & Workshop
2:20pm Aomori's presentation (Kuroishi Yosare & more)
2:50pm Watermelon Splitting Contest by kids

~~~~~ short break ~~~~~

3:30pm Taiko Drumming Performance by Taiko Masala  
3:50pm Yamaguchi's presentation (Ouchi no Tonosama Dance Contest)  
4:20pm Morioka's presentation (Wanko Soba Noodle Eating contest)  
5:00pm Bon Odori by everyone (Traditional Local Folk Dances from Tokyo, Osaka, Fukuoka etc.)  
5:40pm Closing ceremony \*TBA  
6:00pm End

Corporation & Collaboration



www.japanvillage.com • www.industrycity.com





加藤弁護士の

ビザ最前線



米国大使館や移民局の最近の  
ビザや永住権申請の状況に  
関して

パート2

前回は、米国で生まれた子供の市民権、米国大使館や領事館でのビザ面接の待ち時間、ビザや永住権申請の進捗状況についてお伝えしました。今回は、ビザの更新に関する米国大使館の更新方針、および移民局の公的扶助制度の使用とビザや永住権申請への影響について説明いたします。

①米国大使館や領事館でのビザ更新

今年の初めぐらいまでは、在日米国大使館や領事館での各種ビザの更新は、ビザがまだ有効な場合、また

たはビザが切れてから1年未満の場合は、郵送でのビザ更新申請が可能でした。しかしながら、現在、郵送でのビザ更新の対象になるのは、ビザ保持者の人たちのみです。

・最長有効期間で発給されたB-1、B-2、B-11/B-2ビザを更新する場合、そのビザが現在有効であるか、または過去12か月以内に失効しており、かつ前回のビザ発給時に申請者が18歳以上であった場合、

・A-1、A-2、C-3 (官僚の付添人、使用人、または個人従業員を除く)、G-1、G-2、G-3、G-4、NATO-1からNATO-6またはTEC RO E-1のビザを申請する場合、

・外交または公用ビザを申請する場合、

それ以外のビザ保持者の人たちは、たとえばビザがまだ有効であっても、更新は新規申請と同様に、米国大使館または領事館で面接を受ける必要があります。

永住権申請の書類に、過去および現在、公的扶助制度を使用したことがあるかという質問が追加され、その質問にYESと返答した場合、ビザや永住権は取得できないのか、という質問を皆様から多く寄せられました。

・Medicaid (メディケイド) を使用したことがあるか

・Temporary Assistance for Needy Families (TANF) 貧困家庭一時補助金プログラムを得たことがあるか?

・General Assistance (G

・H-2 Aビザを更新する場合で、そのビザが現在有効であるか、または過去12か月以内に失効しており、かつ前回のビザ発給時に申請者が18歳以上であった場合、

②移民局の公的扶助制度の使用とビザや永住権申請への影響

第一次トランプ政権下で最も困惑したのは、Public Charge (公的扶助制度) の使用に関してです。ビザや

A) 一般的な金銭に値する補助を受けたか?

・ Supplemental Nutrition Assistance Program (一般にフード・スタンプと称されるもの) を受領したことがあるか?

・ Housing Choice Voucher Program (家賃補助) のもとで住宅補助を受けたことがあるか?

・ Project-Based Rental Assistance プロジェクトに基づいた賃貸補助プログラムに申し込み、それを受けたことがあるか?

上記の公的扶助制度の使用に際しての規則は、バイデン政権下の2022年に緩和されましたが、この2022年に変更された規則は廃止され、新たな規則が9月18日から施行されます。この規則は、すでに永住権を所持している人にも適用されず、新規に永住権を申請する人たちに適用されるということです。



「人間空手」次世代へ  
誠道塾創立50周年

今年創立50周年を迎えた誠道塾の創設者、中村忠さんは、極真空手の代表として1964年にタイ王国へ遠征した。ルンピニー・スタジアムでムエタイ選手とムエタイルールで対戦し、2ラウンドKO勝利した。

生きる伝説とも言われる「世界誠道空手道連盟誠道塾」の創設者、中村会長のこの活躍を機に、日本ではキックボクシングが一大ブームとなった。当時活躍したキックボクサーの沢村忠 (ミドル級王座、故人) は、

中村会長の強さにあやかりリングネームをもらったというエピソードがある。極真空手の大山倍達氏は「中村さんを『将来の後継者』と考えていたように、中村さんが極真会館を去った時には日本と世界の極真関係者への激震は多大なものであったという。中村さんが1988年に出版した自著『人間空手』(主婦の友社)では『今思うと大山館長の生徒を育てる愛情と情熱、親しみやすく素朴な面、頭が良くて努力家、夢をたくさん語る事、など僕が影響を受けた事、見習わなくてはならない事が随分あります』と回顧している。

「週刊NY生活」  
No. 1067

2026年8月22日発行  
ニューヨーク生活プレス社  
NEW YORK SEIKATSU PRESS, INC.  
71 W. 47th St., Suite 1205  
New York, N.Y. 10036  
Tel: 212-213-6069  
www.nyseikatsu.com

Publisher Ryoichi Miura  
President Shigeru Hisamatsu  
Vice President Jun Nishimura

創立50周年について中村会長に聞いた。(関連記事1面に)

本紙 50年を振り返って、アメリカにおける自分の空手人生について思うことがあれば、聞かせてください。

中村 「強さを一番重要であるとした流派から離れ、誰もが学べ、人生を豊かにして強い精神を養う空手を教えた。50年が経ちました。数多くの素晴らしい生徒が生まれ、各所で奉仕をして空手を教えています。私が目指した真の空手道が浸透したという感慨深いものがあります」

本紙 現在の後継者さん、は世界にどれだけのいるのですか?

中村 「世界にどれだけ弟子がいるの、はつきりとは判りませんが、黒帯を取った生徒数は全世界で優に1万人は超えていると思います。それに加えて、70歳80歳を超えても続けている生徒が大勢いることも私の自慢です」

本紙 今後の道場を次世代に繋ぐにあたり、一番心がけていってみたいことは何でしょうか?

中村 「二代目、彰は、子供の頃から私の空手の弟子達の稽古風景を見て十分理解をしております。彼も道場で指導を始めて30年以上経ちました。時折、私より日本人の精神を持って物事を貫いている時があり、実に頼もしく誇りに思っております。常に誠の心を持って人間空手を指導してくれ」と信じています」

本紙 「人間空手」の精神は、これまでのようにアメリカで、ニューヨークで貢献してききましたか?

中村 「先にも述べたように、生徒が各々の意思を持って恵まれない人達のために貢献しています。ニューヨークだけでなく、日本、ヨーロッパ、イスラエル、ニュージーランド、オーストラリア、アフリカ南半球の国々の支部でも空手を通して社会に貢献しております。こうすることで、彼らの人生を豊かにし、生きがいとなっているので嬉しく思っています。50年余り私を信じ稽古に励んでくれた生徒達に深く感謝の意を表したいと思います」

大谷由里子  
「CINDERELLA」のシンボル

323



「熊本地震で思うこと」

日本ではまた熊本地震が起きました。今回の地震で亡くなった方のニュースや前回の地震で倒壊した建物を修理したところに来た地震のニュースを見るたびに胸が痛みます。

一方で日本は地震大国だということを思い知らされます。自然を前にして人の無力も感じます。それでも「自分達ができることは何か」を問ひかけ、ささやかですが、現地でボランティアで動いてくれているメンバーの応援などをさせていただいています。

そして、感じることも。避難所などは改善されていますが、毎回ですが、なかなか欲しいものに欲しいものが届かないのも現状です。避難所生活は免れたけれども、高齢であったり、子供が小さくて買えない人もたくさんあります。そんな人たちに無事だったわたしの熊本の仲間、は、「ピンポイント支援」をしています。

阪神淡路大震災、東日本大震災、中越地震、能登地震、熊本地震と、わたしが生きていた間だけでも各地の地震災害を見てきました。いつどこで地震が起きても不思議じゃないのが日本です。他人事ではないと実感しています。

けれど、正直、わたしも含めて「どんな備えをすれば分らないか」と思っている人も多いのが実情です。せいぜい水のストックを持つくらいしかできていないです。

しかも、今回はジョビングモールのガス爆発で亡くなった方もおられます。想定外のこと起きる可能性があります。だからこそ、普段から防災の意識を持つことがいかに大切かを今回も思い知らされました。「危機管理」がこれからの時代、ますますキーワードになります。

海外からの義援金送金  
熊本県知事あて口座に  
10月30日まで受け付け中

ニューヨーク日本総領事館では、口座は開設していないが、個人・団体から照会がある場合には、熊本県が発表している義援金受付のための口座を案内している。義援金受付期間は、7月29日から10月30日まで。義援金受入口座(1) 肥後銀行 県庁支店 普通預金 1700669 (金融機関コード: 0182) 店舗コード: 156 【口座名義】令和8年熊本地震義援金(熊本県) 熊本県知事 木村 敬 (5面参照)

MAX JOB  
ニューヨークで32年の実績。  
駐在員帯同ビザでの就労を積極的にサポートします。  
エンタープライズから専門職まで、あなたに最適なチャンスをご紹介します。  
ちょっとしたご相談でも、どうぞお気軽にご連絡ください。  
corporate@maxjob.com 212-949-6660  
求職者の皆さまへのサービスはすべて無料です。

www.maxjob.com

MAX Consulting Group, Inc. 1991年創立の人材紹介会社  
420 Lexington Avenue Suite 300, NYC (グランドセントラル駅構内よりアクセス)

リバーサイド健診センター

診療時間: 月~金曜日 8:30am~5:00pm  
土曜日 8:30am~1:00pm

海外旅行保険、Medicare 可

◆ 一般診療  
内科、消化器科、小児科、カイロプラクティック

◆ 健康診断 (検査終了後の同日コンサルテーション可)  
胃・大腸内視鏡、超音波、胃バリウム検査等

Tel (201) 678-1900  
401 Hackensack Ave., 5th Floor, Hackensack, NJ 07601 • Fax (201) 678-1920  
リバーサイドスクウェアモール西隣り、GWブリッジよりRt. 4-West で5分  
www.myriverside.net

霞 竜雄 M.D. 原田 義也 DC

# 企業も個人も 熊本を支援

## 被災者の生活再建へ

### NY日系各団体の対応

#### JCCCI日本クラブ

7月28日、熊本県中部を襲ったマグニチュード7.1の大地震により、住宅や店舗、歴史的建造物など、地域全体が甚大な被害を受けた。8月第1週には最高気温が摂氏40度を超える酷暑が続く、依然として頻繁に余震が発生している。また、一部の地域では停電、道路の通行止め、水や食料の不足にも直面している。こうした状況を踏まえ、ニューヨーク日本商工会議所と日本クラブは共同で、この災害の被災者を支援することを目的に、JCCFアンド内に「2026年熊本地震 支援窓口」を設置した。義援金は、慈善団体の義援金窓口を通じて、被災者への支援物資の配布や、生活再建に役立てられる。受付期限は9月末まで。寄付方法は日本クラブのウェブサイト <https://www.niponclub.org/news/2026-kumamoto-earthquake-relief-fund/?lang=ja> を参照。

#### ニューヨーク日系ライオンズクラブ

ニューヨーク日系ライオンズクラブは、熊本地震の被災者を支援するため、義援金を募集している。被災者は、住宅被害は甚大で、住宅被害は2万2664棟にのぼり、8月10日時点で6092人も早く安心した生活を取り

#### 日米ソーシャルサービス (JASSI)

日米ソーシャルサービス (JASSI) は、7月28日に発生した令和8年熊本地震により被災された人たちの支援するための義援金を募集している。現地では家屋の倒壊などにより、多くの被災者が今なお避難生活を余儀なくされており、支援物資や生活再建のための継続的な支援が必要とされている。JASSIに寄せられた義援金は、JASSI Japanese-American Lions Club Charities, Inc. (JALC) の協力により、ライオンズクラブ国際財団を通じて、被災された人たちの生活支援や復旧・復興のために活用される。寄付方法はオンライン (クレジットカード) または小切手で。寄付はウェブサイト (<https://jassij.org/>)、寄付の方法から、メモ欄に「JASSI Kumamoto Earthquake Relief Fund」と明記し、義援金募集期間は9月30日まで。

## 日本への本帰国 2拠点生活に 備えるー(上)

### 米国不動産譲渡の税務

米国居住者にとって、米国不動産譲渡の所得税を理解する上で、自宅売却控除、減価償却、州税・市税、ステップアップは重要なポイントです。自宅の譲渡では、夫婦共同申告で50万ドルまで譲渡益を控除できます。一方、投資不動産にはこの特例がありません。投資不動産を売却した場合、過去の減価償却費相当額には最大25%のキャブチャ税率が適用されます。なお、自宅・投資不動産を問わず、1年超

### 税負担を左右するステップアップ制度とは？ 修繕して売るか、そのまま売るか？

夫婦共同購入した自宅を2026年に200万ドルで売却した場合、税額は概算で38万ドルとなります。一方、2010年に時価120万ドルでステップアップが適用されていた場合、税額は概算で21万ドルとなります。このように、ステップアップ制度は相続後の売却時に有利に働きます。また、住み替え後に賃貸不動産へ転用する際の選択肢を広げることにもつながります。不動産売却では、「いくらで売れたか」と「いくら手元に残ったか」は同じではありません。税金を理解するとともに、不動産そのものの売却準備も早めに考えておくことが大切です。例えば、長年住んだ自宅では、修繕やリフォームによって買主の印象が大きく変わることもあります。一方で費用をかけて改築せず、そのまま売却した方がよい場合もあります。市場や買主のニーズを見ながら、早めに売却方法を検討することが、より良い条件での売却につながります。今後、日米2拠点生活や日本本帰国も取り上げる予定です。日本への本帰国を検討されている方は、ぜひ次回以降をお楽しみに。

代表 上杉暢  
Starts New York Realty, LLC

#### NY日系人会 (JAA)

下記の方法でご寄付いただけます。  
1. Online at <https://jaany.org/donate-new> ボタンをクリックして、Paypalを通して、寄付。  
その場合は message/purpose section に「Kumamoto Earthquake Relief」とご記入下さい。  
2. チェックでご寄付される場合は下記をご記入下さい。

\*\*\*\*\* Detach here      Donation Form\*\*\*\*\*  
Name: \_\_\_\_\_  
Address: \_\_\_\_\_  
Amount: \_\_\_\_\_  
Please make a check payable to the Japanese American Association of New York, Inc. noting "Kumamoto Earthquake Relief" and mail it in with this form to the Japanese American Association of New York, Inc., 49 West 45th Street, 5th Floor, New York, NY 10036.

2026年7月28日発生した熊本地震で被災された方々への支援を目的に、2016年に熊本・大分地震救済基金の中に、JAA熊本地震救済基金を設立しました。ご支援をお願い申し上げます。被災された皆様の速い復興とお亡くなりになりました方々のご冥福をお祈り申し上げます。

皆様からのご寄付は、2011年の東日本大震災救済基金、2016年の熊本・大分地震救済基金同様、全額被災地へ届けられます。ニューヨーク日系人会会長 佐藤貴司

次の方法でご寄付いただけます。  
▽オンラインで寄付 = <https://jaany.org/donate-new> ボタンをクリックして、Paypalを通して「寄付」をクリック。その場合は message/purpose section に「Kumamoto Earthquake Relief」と記入下さい。

▽小切手郵送で寄付 = チェックでご寄付される場合は次の(1) (2) (3) を記載すること。  
(1) 名前: \_\_\_\_\_  
(2) 住所: \_\_\_\_\_  
(3) 金額: \_\_\_\_\_  
小切手の宛先は The Japanese American Association of New York, Inc. 宛。〒10036 New York, NY 45th Street, 5th Floor, New York, NY 10036.

#### 送り先

<海外から送金する場合>・NAME OF BANK : The Higo Bank, Ltd  
・NAME OF BRANCH : KENCHO BRANCH  
・KENCHOU BRANCH ADDRESS : 6-18-1 Suizenji, Chuo-ku, Kumamoto-shi, Kumamoto 862-0950, Japan  
・SWIFT CODE : HIGOJPJT      ・ACCOUNT NO. : 159-1700669  
・BENE'S NAME : REIWA HACHINEN KUMAMOTOJISHIN GIENKI  
・BENE'S ADDRESS : 6-18-1 Suizenji, Chuo-ku, Kumamoto-shi, Kumamoto 862-8570, Japan  
お問い合わせ先健康福祉政策課地域支え合い支援室  
<https://www.pref.kumamoto.jp/soshiki/27/274572.html>



### マイケル・ダン法律事務所

コネチカット大学ロースクール (J.D.) / 東京大学大学院 (法学修士号) 米国移民法弁護士協会会員

#### 移民法専門

E・H・I・L・O等各種ビザ、グリーンカード、市民権など

450 Lexington Ave., WeWork 4F, New York, NY 10017 • [www.michaeldunnlaw.com](http://www.michaeldunnlaw.com)

#### 日米で20年以上の経験

Tel: 646-546-5342 (日本語直通)  
E-mail: [nihongo@michaeldunnlaw.com](mailto:nihongo@michaeldunnlaw.com)

日本語で直接相談ください



### デバオラフィナンシャル、 フィナンシャルアドバイザー クロウ啓子MBA

30分無料相談

Tel: 917-449-9493 • [KHAdvisors7@gmail.com](mailto:KHAdvisors7@gmail.com)  
641 Lexington Ave., 14th Fl. New York, NY 10022  
[www.dipaolafinancial.com](http://www.dipaolafinancial.com)

#### 401(k) 設立と ロールオーバー のサポート



### 加藤恵子 法律事務所

Law Office of Keiko Kato

- 移民法 [E・H・I・L・Oなどの各種ビザ及び永住権]
- 会社法 [会社設立、運営、NPO設立含]
- 芸術に関する法 [著作権、契約]

当事務所では、クライアントの立場にたち、それぞれのケースに合わせた的確なアドバイスとビザ取得のお手伝いを致します。特に、O-1ビザについては、過去5年間で約500件を超える申請のお手伝い、並びに取得の実績を誇っています。

●米国移民法弁護士協会所属  
●エンターテインメント・スポーツ法弁護士委員会所属  
●Alliance for Business Professional Services所属

Phone: 1. 212.251.0011  
Fax: 1.212.541.3944  
E-mail: [kkatonyc@earthlink.net](mailto:kkatonyc@earthlink.net)  
1177 Avenue of the Americas,  
FL 05, STE 5032, NY, NY 10036

### New Jersey州で移民法のことなら NPZ弁護士事務所

グリーンカードや就労ビザ、その他  
さまざまなビザサポートを行っています。

(代表): 201-670-0006 / [info@visaserve.com](mailto:info@visaserve.com)

日本人スタッフが適切に対応致しますので  
安心してご相談下さい。

Mina (日本人スタッフ):  
201-670-0006 (ext.109)/  
[mina\\_tanaka@visaserve.com](mailto:mina_tanaka@visaserve.com)

| ニュージャージーオフィス(2拠点)                                         | ニューヨークオフィス                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| VISASERVE Plaza<br>487 Goffle Road<br>Ridgewood, NJ 07450 | 907 Route 202 North<br>Raritan, NJ 08869<br>1180 Avenue of the Americas,<br>8th Floor<br>New York, NY 10036 |

ニュースレターご希望の方は、TEXTで22828へ「NPZLAWGROUP」と送信してください。

弁護士: デイヴィット ナックマン  
David H. Nachman, Esq.

website: [www.visaserve.com](http://www.visaserve.com)

# 第20回JAA秋のヘルス・フェア

期間：2026年9月4日ー10月9日

健康で、安心したライフを学びましょう！  
無料 どなたでも参加できます！

今週号はヘルス・フェアの前半スケジュールを掲載します。  
後半のスケジュールは、次号 9 月 5 日号で掲載します。

ニューヨーク日系人会（JAA）主催の第20回秋のヘルス・フェアが9月4日（金）から10月9日（日）まで開催される。海外で暮らす上で、自分や家族の健康は、安心・安全な生活を維持していく上での最優先事項だろう。同ヘルス・フェアは、健康管理の専門家が、アメリカでの出産、育児、学校や運動を通して健全な肉体と精神を維持して暮らすためのアドバイス、滞在ビザの問題や米国年金、帰国に関する相談、高齢化に伴う認知症の理解、楽しいアメリカ生活を送るための趣味の紹介やヒントなど盛りだくさんの内容だ。自分に合うプログラムを見つけて参加してみよう。

主催：ニューヨーク日系人会、後援：在ニューヨーク日本国総領事館  
協賛：米国医師会(JMSA)、邦人医療支援ネットワーク（JAMSNET USA）、米国三井物産基金、ニューヨーク日系人ライオンズクラブ  
Online & 会場: ニューヨーク日系人会/JAA 49 West 45th St., 5th Floor, New York, NY 10036  
Onlineの場合は、お申し込み後、Online の情報をお送りします。  
お申込み、お問い合わせはニューヨーク日系人会 212-840-6942 /info@jaany.org  
（但し、指定の連絡先以外） \*企画により参加費、食事代の徴収あります

| 9月          | 時間                                                                      | タイトル                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 企画担当 講師 / 指導者（敬称略）                                                                                                                 | 定員   |
|-------------|-------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| 4 日<br>(金)  | NY 東海岸 10:00-11:30 各地域の時間➡                                              | 企画：JAMSNET 高齢者支援ネットワーク<br>オンライン（ZOOM） & JAA ホールでのハイブリッド：『人生後半の健康と幸せを考えるワークショップ』<br>◇人生後半をもっと健康に楽しく ◇健康維持に役立つ情報が満載 ◇家で出来る体操も一緒にしましょう<br>講師：吉国泰代（医師・公認心理師／ JAMSNET 高齢者支援 NETWORK／在星邦人メンタルヘルス研究会）<br>アシスタント：坂神けいこ（JAMSNET 高齢者支援 NETWORK／NY 市保健精神衛生局）<br>北米東海岸 10AM-11:30 AM／北米西海岸 7AM-8:30AM／ドイツ 4PM-5:30PM／バンコク 9PM-10:30PM／シンガポール 10PM-11:30PM／日本 11PM-0:30AM |                                                                                                                                    |      |
|             | 18:00-19:00                                                             | オンライン (ZOOM) 講座：「日米の税法情報」<br>日本へ本帰国に伴うグリーンカード放棄前・放棄後の税務                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 講師：武藤登（CPA、国際税務）<br>企画：CDH 会計事務所                                                                                                   |      |
| 5 日<br>(土)  | 10:00-11:30                                                             | オンライン (ZOOM) 講座：～本帰国者向け～<br>「日本への本帰国。何をどう進めればいいの？」<br>専門家が解説！日本へ本帰国するための準備と注意点<br>米国出国の準備と日本での各種手続き、住まい探し等の説明                                                                                                                                                                                                                                                | 講師：Mija Yoo（柳 美知子）（帰国プロ代表）<br>講師：元木 翼（司法書士法人ミラシア代表）<br>講師：横島文美（国際介護アナリスト）<br>企画：一般社団法人 Hearth（ハース）                                 |      |
|             | 12:00-13:30                                                             | オンライン（ZOOM）講座：<br>「作業療法士 (OT) と理学療法士 (PT) が説く 現代っ子に必要な遊びと発達」<br>いかにお子様の発達を促すか解説します。                                                                                                                                                                                                                                                                          | 講師：松田直子（作業療法士）、小崎裕也（理学療法士）<br>企画：ひなた OT ファミリーケア／<br>ファンクフィジオフィジカルセラピー                                                              |      |
|             | 13:00-15:00                                                             | コミュニティ・カフェ★Community Café ★ at JAA ホール<br>人の繋がりを生む憩いの場、一人で来ても大丈夫、ほっと一息、地域の居場所！<br>雑談しながら楽しく過ごしましょう。お茶・お菓子あり。無料。 協力：NY de Volunteer                                                                                                                                                                                                                           | 担当：坂神けいこ（NY 市保健精神衛生局）<br>企画：JAMSNET 高齢者支援ネットワーク & JAA 高齢者問題協議会                                                                     |      |
| 8 日<br>(火)  | 18:00-20:00                                                             | 講演会：「911 から 25 年。あの日あの時のこと、日本人として<br>思ったこと」 会場：JAA ホール                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 講師：福永佳津子（一般社団法人海外邦人安全協会理事）<br>主催：JAA 後援：在ニューヨーク日本国総領事館                                                                             |      |
| 9 日<br>(水)  | 15:00-16:00                                                             | オンライン (ZOOM) 講座：「NY 州公的医療保険について」<br>日本語でご説明します。 ＊ 65 歳未満の方対象                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 講師：吉田洋子 (NYS Senior Health Navigator)<br>企画：日米ソーシャルサービス（JASSI）                                                                     |      |
|             | 18:30-20:00                                                             | JAA ホール & オンライン (ZOOM) 心身ともに安楽に導く静座法の実践                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 講師：名倉 幹（東本願寺・真宗大谷派 僧侶）                                                                                                             |      |
| 10 日<br>(木) | 12:00-13:00                                                             | 9 月の第一敬老会 サラ・カーチスさんの歌とクニ三上さんのピアノをお楽しみください！<br>食事は BentOn のお弁当 会費 \$5（JAA シニア会員）                                                                                                                                                                                                                                                                              | 企画：JAA 社会福祉部 会場：JAA ホール 要事前予約                                                                                                      |      |
|             | 13:00-14:00                                                             | シニアのための体にやさしい日本舞踊ワークショップ<br>日本舞踊の基本、仕草、舞扇の使い方。短い舞踊一曲習得目指す！ 会場：JAA ホール<br>◆参加希望者は講師へ事前連絡要（扇子／着物の無料提供の説明）                                                                                                                                                                                                                                                      | 講師：伊藤さちよ（舞踊家） 企画：伊藤さちよ舞踊団<br>申込：9 月 8 日まで sachiyoitoandcompany@gmail.com                                                           |      |
| 11 日<br>(金) | 10:30-11:30                                                             | 親子リトミック & 日本語本読み会 会場：JAA ホール 対象：0 歳～未就学児童 参加費 \$5 定員 20 組 ★登録フォームの URL よりお申込みください ➡ <a href="https://tinyurl.com/4aptxkue">https://tinyurl.com/4aptxkue</a>                                                                                                                                                                                                  | 講師：よっぴ先生（渡邊佳子、ピアノ & リトミック講師）<br>企画：JAA アップルキッズ                                                                                     | 20 組 |
| 12 日<br>(土) | 9:30-11:00                                                              | オンライン (ZOOM) 講座：リモート茶話会<br>弓削看護師と話そう～健康と介護のことなど～                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 講師：弓削容子（在宅訪問看護師）<br>企画：NY シルバー会                                                                                                    |      |
|             | 11:00-12:00                                                             | 初めてでも安心！親子の英国式バレエ 4 歳から 6 歳のお子様と保護者向け 定員：20 組<br>動きやすい服装、靴下、飲み物、タオル持参 会場：JAA ホール                                                                                                                                                                                                                                                                             | 講師：井関弘美 (Royal Academy of Dance Certified Ballette Teacher)<br>企画：プチアンジェ バレエ                                                       | 20 組 |
| 13 日<br>(日) | 13:00-14:30                                                             | フィジカルセラピーによる足腰を守るための姿勢<br>正しい姿勢を身につけましょう！ 会場：JAA ホール                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 講師：小崎裕也 (理学療法士 / Doctor of Physical Therapy)<br>企画：ファンクフィジオフィジカルセラピー                                                               |      |
| 14 日<br>(月) | 10:00-12:00                                                             | シニアへの無料ヘアカット<br>各 30 分、定員 20 人 要事前予約                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | ヘアスタイリスト：田原ミチ、小須田シゲ、秋元亮佑、<br>上田和則 企画：JAA                                                                                           | 20   |
|             | 14:00-15:00                                                             | Hybrid（JAA ホール & オンライン ZOOM）講座<br>メディケアの基本と注意点<br>メディケアの基本構造と分かりにくい点を解説                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 講師：石田和子 (HIICAP-Health Insurance Information<br>Counselling and Assistance Program Volunteer)<br>企画：NY 市高齢者課健康保険情報及びカウンセリング支援プログラム |      |
|             | 15:00-17:00                                                             | メディケア個別相談（各 30 分、定員 4 名）要予約                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                    | 4    |
|             | 19:00-21:00                                                             | オンライン (ZOOM) 講座：日本人の為の相続問題<br>日本にいる家族が亡くなったら？日本と米国にある財産と遺言                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 担当：大谷和彦（日本国法弁護士）<br>企画：JAA                                                                                                         |      |
| 15 日<br>(火) | 10:45-11:45                                                             | 太極拳&バランスエクササイズ 会場：JAA ホール                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 講師：宮原三千子 企画：JAA                                                                                                                    | 10   |
|             | 13:00-14:00                                                             | 書道クラス体験 会場：JAA ホール                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 講師：書道部師範 企画：JAA                                                                                                                    | 10   |
|             | 18:00-19:30                                                             | オンライン (ZOOM) 講座：50 代からの社会貢献活動と健康について社会貢献活動や世代をこえた交流の意味を考え、暮らしの中で自分らしく社会と関わる方法を皆さんと一緒に考えます。                                                                                                                                                                                                                                                                   | 講師：天野貴史 (Associate Professor, Rutgers University)                                                                                  |      |
| 16 日<br>(水) | 11:00-13:00                                                             | 裏千家茶道デモンストレーション 会場：JAA ホール                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 講師：鈴木宗律（裏千家専任講師）、真壁弘子<br>企画：JAA                                                                                                    | 10   |
|             | 19:00-21:00                                                             | オンライン (ZOOM) 個別相談：「日米での財産と遺産相続」各 30 分（定員 4 名、要予約）                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 担当：大谷和彦（日本国法弁護士） 企画：JAA                                                                                                            | 4    |
| 17 日<br>(木) | 10:00-12:00                                                             | 無料電話個別相談「米国の移民法について」各 15 分・要予約                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 担当：加藤恵子（弁護士） 企画：JAA                                                                                                                | 8    |
|             | 10:00-14:00                                                             | オンライン (ZOOM)：無料個別教育相談：各 25 分、先着 10 名<br>ZOOM 参加は下記登録フォームよりお申込みください↓<br><a href="https://forms.gle/4ZH9QiwRLPWVVLcZn7">https://forms.gle/4ZH9QiwRLPWVVLcZn7</a>                                                                                                                                                                                               | 担当：森真佐子 (Clinical Psychologist)<br>担当：バーンズ静子 (School Psychologist)<br>企画：ニューヨーク日本人教育審議会・教育相談室                                      |      |
|             | 11:00-12:30                                                             | オンライン (ZOOM) 講座：<br>メディケアの仕組みを理解しよう！（65+）                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 講師：片山瑞恵 (Senior Program Manager)<br>企画：日米ソーシャルサービス（JASSI）                                                                          |      |
|             | 13:00-14:30                                                             | しゃべって！笑って！ハッピーライフ！！<br>ゲームや歌を楽しみながらいっぱい笑いましょう。会場：JAA ホール                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 講師：焼山元恵（カウンセラー）<br>企画：幸せ運びた〜〜い（隊）                                                                                                  |      |
|             | 18:00-20:30                                                             | 「日本の情操教育の歴史と唱歌の意味」を考える<br>第一部 神道・仏教の教えから戦後教育までの歴史を辿ります<br>第二部「唱歌」を歌い、美しい日本語を学びましょう                                                                                                                                                                                                                                                                           | 講師：高崎康裕<br>企画：NY 歴史研究会<br>軽食・飲み物代 \$20 会場：JAA ホール                                                                                  |      |
| 18 日<br>(金) | 13:15-15:00                                                             | JAA コーラス体験クラス 会場：JAA ホール<br>皆さんと楽しく歌って健康維持！初心者大歓迎！                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 指導：田中友樹子<br>企画：JAA コーラス部                                                                                                           |      |
|             | 18:00-20:00                                                             | 映画「Ainu I ひと」アイヌ文化と歴史のプレゼン & 上映会<br>溝口さんが 10 年かけて地域と絆を築いて制作した 4 人のアイヌのドキュメンタリー リフレッシュメント有 無料 会場：JAA ホール                                                                                                                                                                                                                                                      | 講師：溝口尚美（エミー賞受賞の映像作家） 企画：JAA                                                                                                        |      |
| 19 日<br>(土) | 10:00-12:00<br>12:00-13:00<br>13:00-14:00<br>14:30-15:30<br>16:00-17:00 | 「思春期の子供と家族、人間関係について考えよう！」 ＊お昼軽食付き、無料<br>AI 時代の今、変化期を迎える子供とその家族、人間関係について、人気講師のお話と、懐かしの昭和青春ドラマも織り交ぜて楽しく学びましょう<br>昭和青春 TV ドラマ鑑賞 2 作品「青春とはなんだ！」「おれは男だ！」<br>お昼休憩中：TV アニメドキュメント「ミュンヘンへの道」<br>講義「親と子の関係性が変化する成長期・両親の関係も試される変化期」 講師：宮本ボーグ麗（心理カウンセラー）<br>講義「中高生の心と身体と人間関係」 講師：ライアン・フェニセス（大学進学上級コンサルタント）<br>昭和青春 TV ドラマ鑑賞 1 作品「飛び出せ！青春」 ■会場：JAA ホール                    | 企画：NY 日系ライオンズクラブ                                                                                                                   |      |



アクセントに油揚げを加えて、和風ドレッシングで頂くそうサラダ。

**作り方**

①ドレッシングの材料を合わせておく。

②温泉卵とシラスを用意して、プチトマトは半分に、油揚げは短冊に切る。油揚げはそのままでも良いが、オーブントースターで軽く炙ると香ばしさが出てさらに美味しくなる。

③お好みのミックスグリーンの上に温玉を乗せ、シラスと油揚げ、プチトマトを散らす。

④食べる直前にドレッシングをかけて、いただく。



KORIN since 1982

プロの研ぎでよみがえる切れ味!

包丁の研ぎ  
\$25.00  
研ぎ+修理やサビ取り  
\$35.00

セラミック包丁、冷凍包丁、ハム・パン切り包丁を除く  
全ての包丁の研ぎが可能です

Showroom Hours:  
Mon-Thurs, Saturday : 10am - 6pm  
Friday & Sunday : Closed

57 Warren St New York, NY 10007  
212-587-7021 www.korin.com

楽気流 ZOOMで  
プロが教えるこれがポイント♪  
書画レッスン

文字や絵が苦手な人も、びっくりするほど楽しく描けるように、丁寧にレクチャーします♪  
毎回自分が描いたとは思えない作品が完成します。

\*月1回コース、月2回コース(1人枠・2人枠・4人枠)  
ZOOM レッスン特典: 描き方動画・お手本画像付き  
日程と料金は下記にお問い合わせください。  
(初回申し込み時に画材購入費が発生します)

・お問い合わせ (担当: 久松) hisamatsu@nyseikatsu.com  
・書画作品ホームページ https://ibalucky.jp

主催 週刊 NY 生活



**【材料】(一人分)**

プチトマト ..... 2 ~ 3個  
ミックスグリーン ..... 適量  
温泉卵 ..... 1個  
シラス ..... 適量  
油揚げ ..... 4分の1

プチトマト ..... 2 ~ 3個  
〜ドレッシング〜  
麵つゆ (ストレート) ..... 大さじ2  
ポン酢 ..... 大さじ1  
オリーブオイル ..... 大さじ2

**チキンカツ特製うまみソース添え**

ふんわり揚げたササミを、各種うまみを隠し味に使った特製ソースでいただく。このうまみソースは黒川さんのオリジナルで9月中旬から紀州屋でテスト販売を開始するが、今回は自宅にある材料で作れる家庭版レシピを紹介。

**【材料】(一人分)**

鶏ささみ ..... 1.5本  
パン粉 ..... 適量  
白胡麻 ..... お好みの量  
オリーブオイルまたはサラダ油  
季節の野菜 (今回はナス、シシトウ、しめじを使用)

〜うまみソース 写真〜  
(出来上がり150g・約2人前)  
トマトピューレ ..... 100g  
醤油 ..... 30g  
黒砂糖 ..... 15g  
米酢 ..... 15g  
酒 ..... 10g  
和風出汁の素 ..... 1g  
山椒パウダー ..... 少量  
あれば柚子のしぼり汁 ..... 少々



プロに聞く。

生き生き EATS イーツ

元気と美味しいを求めて  
料理の達人が腕を振るう

69

まだまだ暑い日が続く8月下旬、もうすぐ始まる新学期と、休暇明けの仕事始めに備えて、体と心のバランスを整えるのが大切。今回はハーツデールのセントラルパーク・アベニュー(ルート100)沿いにある「紀州屋」と、ホワイトブレインズの食料品店「ダイドー隣」のテイクアウト専門店「すし辰」オーナーのエディ黒川さんに、手近な食材を使って家庭で作る美味しい2品を紹介していきます。

紀州屋は醤油・塩・ごま油・スパイス・ガーリック味・噌など各種ラーメンと、チヤハン、餃子、カツカレーを主力に、炙りツナやチヤシューコロケ、パッパアロー唐揚げなど豊富なアパタイザーメニューを揃え、居酒屋としても楽しめる店。また、全て店内で手作りしている旬のフルーツを使った特製デザートは週末には早々に売り切れてしまう人気商品。

**紀州屋**  
163 S Central Ave. Hartsdale  
Tel: (914) 949-0600

**すし辰**  
522 Mamaroneck Ave. White Plains  
Tel: (914) 428-2460

の野菜も加える。ササミと野菜に火が通ったら取り出す。

⑤お皿にうまみソースをたっぷり敷き、揚げたてのササミと野菜を乗せて出来上がり。お好みでササミに青紫蘇の千切りを乗せる。

コツ・パン粉に胡麻を加えることで香ばしさを出す。これまでになく風味を持つうまみソースはチキンカツだけではなく、ステーキや魚のグリルなど、洋風・和風を問わず料理の味を引き立ててくれる万能ソース。

濃いだし 本つゆ

さらに「ぎゅつ」と!  
濃縮4倍になりました

子どもたちの好きな炒めものから、  
パパの好きな煮物まで!  
だしがしっかりと香る、  
濃縮4倍「濃いだし本つゆ」一本で、  
レシピの幅が広がります。

香り 白だし

かつお節エキスを使用せず、  
削り節のみでだしをとりました。

自然なだしの風味で飲みほしたくなるような味。より上品に仕上がる色調になり、調理の幅が広がります。

7倍

kikkoman®  
seasoning your life

©2024 KIKKOMAN SALES USA, INC. KIKKOMAN is registered trademark of KIKKOMAN CORPORATION

**フリーテイスティング開催中**  
**詳細はInstagram**  
**ミニマムオーダー\$120で**  
**ご自宅 (NY市内) までの**  
**デリバリー無料**  
 または、注文翌日にサンライズ  
 マート・ソーホー店もしくは  
 ミッドタウン店にて受け取り可能  
 (ミニマムオーダー料金無し・  
 デリバリー無料) オンライン  
 オーダーのみ・詳細はウェブ

# BOOKS



## 光と影の地下鉄構内写真集 マサヨ・ニシムラ・著 蒼穹舎・刊

NY地下鉄構内に織り出される光と影を中世の教会や宗教画のように写し出した写真集だ。スローシャッターで撮影されたからなのか、時の重なりが静かにせまる。2001年9月、Soho Photo Galleryで開催された個展中、数ブロック南でワールドトレードセンターが破壊された。9・11以前の輝けるNY、写真は、その時代を纏っている。著者のマサヨ・ニシムラさんは、1993年にニューヨーク市立ハンター・カレッジで写真の勉強を始めた時から、自宅近くの地下鉄構内に織り出される光と影の存在に惹かれていたという。「特に天窓から差し込む路上の光が筋となって車体や線路に差し込む情景は、時として中世の教会や宗教画のようにも見え、日常の風景の中で生み出される静謐な瞬間にいつも魅

せられました。当初は35ミリを使用していました。が、1999年の秋に初めてハッセルブラッドをレンタルし、モノクロで撮影しました。中判カメラで手持ちは難しいため、駅のプラットフォームに三脚を設置し、ケーブルレリーズでシャッターを切りました。2000年4月、同じハッセルを使って今度はカラーで撮影しました。夢中でケーブルレリーズを押し続けました。しかし半時間たつた頃、NYPDの婦人警官が突然やって来て、地下鉄内で三脚を使った撮影は禁止だと叱責され、中止せざるを得なくなりました。残念でしたが、後日、この日の現像がとても良く上がって来たので嬉しかったです」と話す。

「これらの写真は暗室でプリントし、2001年9月6日からトライベッカのSoho Photo Galleryでの個展で初めて発表しました。そしてオープンから5日目の9月11日、ギャラリから数ブロック南にあるワールドトレードセンターが破壊され、初個展は一時休止となりました。その日を境に、ニューヨークも地下鉄も殺伐とした、私が気楽に撮っていたような街が変わっていったように思います。その意味でも、このシリーズには個人的に思い入れが多いです」という。

作品は一枚一枚、暗室で手作業で焼いた。「今もう、コダックがこのサイズの印刷紙の製造を中止したので、もはや再生は不可能。デジタルでは全く色の深みが違っていると展覧会ではよく言われます」。

大阪生まれ。1985年来米。ニューヨークで創作活動を続けている。(三浦)

「生きる喜び」を優しく伝える物語は、朝の光が差し込む海岸での貝殻拾いや、活気あふれる市場での買い物を始めます。昼下がりに庭で泥にまみれて農作業をしたり、突然の雨に宿りをしたり。夕暮れ時にはみんなで温かい食卓を囲み、音楽を奏でて楽しい時間を過ごします。そして夜、静かに夜空を見上げ、子どもたちがベッドで眠るにつくまでを描きます。ある家族や友人たちの朝から夜までの1日を追いな



### ■即買える新刊を紹介■

**BUY BOOK ON LINE**  
オンラインですぐ注文できます  
デジタル版 [www.nyseikatsu.com](http://www.nyseikatsu.com) でここをクリック

BOOKS **Kinokuniya**

### ▲クリックすると新刊購入サイトへ！

■とにかく散歩いたしましょう (小川洋子、文春文庫) 2008年から約4年間にわたり、毎日新聞の紙面に掲載されていた小川洋子さんの人気コラムが文庫本になった。表題コラムは著者と17年という長い歳月を過ごしたラブラドル・レトリバーのラブのこと。夫や父の介護疲れの際、ラブが「ひとまず心配事は脇に置いて、とにかく散歩いたしましょう」と語りかけてくれているようだったと綴る。■観光を忘れた日本 (山口誠、講談社現代新書) 来日外国観光客に関連するニュースを見ない日はない。かつては世界のどこにでも観光に出かけていた日本人。「する」から「される」へなぜ日本人は変わったのか。獨協大学外国語学部交流文化学科教授がインバウンド急増の裏側で静かに広がる、この国の深刻な社会問題を紐解く。■ルミネッセンス (窪美澄、光文社文庫) 若者が去り、寂れた古い団地群を舞台に、人間の奥底に潜む「昏い闇」を描いた5つの連作短編集。ミネッセンスとは蛍や燐光のように発熱を伴わないで発光する現象。登場人物が持つ闇にも光があることを暗示する。■無人島ロワイヤル (秋吉理香子、双葉文庫) パーで「無人島に持参する3つの物」を語り合っていた8人。社交暇ネタだったが、なんとマスターが無人島を所有しているという。天国のような島だったが生存をかけたバトルロワイヤルの舞台になってしまった。登場人物が、持ち込んだアイテムと人間力で挑む極限状態を描く。「あなたならどうする」と問いかけるサバイバルミステリ。■あなたが正しくいられたとき (芦沢央、文藝春秋) 人間の「正しさ」の危うさを描いた短編集。日常の歪みや心理トリックを駆使した、どんでん返し待ち受ける6編を収録。表題作「あなたが正しくいられたとき」は、川に落ちた元カノの娘を救い、己の行動を正義と信じる男の二転三転する真相を描く。■スイカと自転車 ゆうれい居酒屋9 (山口恵以子、文春文庫) 新小岩の商店街の路地裏にある、昔ながらの居酒屋・米屋。気の利いたおつまみと女将の心のこもったおもてなしが心地よい。旅の途中「米屋」に寄った北海道の大学生は、女将さんと常連客に励まされ思い人のもとへ。彼の恋は叶うのか。表題作を含め短編5篇収録。(山河藍)

■書籍・資料協力：紀伊國屋書店 NY 本店

**IACE TRAVEL** **ラストチャンス!** 数量限定! 無くなり次第終了!

週刊NY限定! **日本行き航空券**

お得なキャンペーン開催中\*

\*弊社指定米系航空会社

「週刊NY生活を見た」とお伝えください **212-972-3200**

ベストマッサージに選出された確かな技術『easeTherapy®』

**NYで25年。本来の楽へ。**

リラクゼーション / クリニカルマッサージ  
水素吸入  
水素機器 正規販売  
水素商品 導入相談

**easenY** **Salon de Hydrogen**

完全予約制 **Tel. 212-661-5151** 280 Madison Ave. (bet. 40-39 St.)

**お得な「紀伊國屋メンバーカード」を是非ご利用下さい!**

年会費 **\$25** + TAX で  
全品 **10%** 割引

・ZAIYA/定期購読など一部割引対象外となります。  
・詳しくは店頭にてお尋ね下さい。

**BOOKS Kinokuniya**  
where cultures meet

お問い合わせ: **紀伊國屋書店 NY本店**  
1073 Avenue of the Americas, New York, NY 10018 (6番街 40丁目と41丁目の間)  
tel: 212-869-1700 fax: 212-869-1703 email: [nyinfo@kinokuniya.com](mailto:nyinfo@kinokuniya.com)  
**www.kinokuniya.com**



# STUDENT LIFE

週刊NY生活・アメリカの学校紹介と学生ライフのページ

## 低所得家庭の保育料無料に

支援必要な1万6000世帯が待機中

### 2万以上の子育て家庭 ママダニNY市長が発表

ゾーラン・ママダニNY市長は13日、低所得層家庭を対象にしたチャイルドケア支援プログラム(CCAP)を受けている2万2000家庭の保育料を無料にすることを発表した。市長は声明で、低所得層家庭はこれまで所得に応じた変動制の保育料を保育施設に支払っていたが、その保育料を市が負担するとし「公約したユニバーサル・チャイルドケアの一環として、CCAPを受けている家庭の保育料負担を排除する。愛する街に住み続けられるか、保育料が手頃な場所に移住するかの選択を迫られるべきではない」と述べている。同市は同取り組みに最初の1年間で520万ドルを投じる。

例えば4人家族の場合、年収が同市の収入中央値の85%または11万4000ドルで支援を受けることができれば、10万家庭以上がCCAPを利用しており、自己負担も所得に応じて低額に抑えられているが、特に所得が低い場合は私費で保育費を賄う余裕がない。同市はこのプログラムに過去最高値の予算を確保したが、需要は予算を上回り、1万6000家庭以上がウェイティングリストで待ち状態だという。

### NY 日本人学校 2学期の始業式開催



ニューヨーク日本人学校(コネチカット州グリニッチ、森本恵作校長)で17日、第2学期の始業式が行われた。夏休みを終え、さまざまな経験を重ねた児童生徒たちが元気に登校し、一年で最も長い2学期がスタートした。始業式では、森本校長より、アメリカ野球界の伝説的な名選手ベーブ・ルースに頑張りやという言葉を贈る。2学期に向けて、4年生と8年生の代表から、2学期に向けた決意が述べられた。4年生の代表児童は、2学期に頑張りやなこととして「スクールフェスティバル」と「持久走」の二つを挙げ、それぞれ目標に向かって一生懸命取り組んでいきたいという思いを語った。8年生の代表生徒は、一人一人の心の中にある意見やアイデアを「小さな音」に例え、修学旅行実行委員長や生徒会役員として、まだ言葉になっていない仲間の思いにも丁寧な耳を傾け、その可能性を広げていきたいと語った。

また、自分の将来を見据え、自らの強みや興味を生かして、日々の授業や課題に自発的に取り組んでいきたいと決意を述べた。

### ジャパン・ソサエティー 書道教室9月から開講

ジャパン・ソサエティー(J.S)は9月から12月まで、日本の伝統芸術である「書道」を学ぶ講座を開講する。書を単なる文字を書く技術としてではなく、調和や美、バランスを表現する芸術として紹介し、筆の運びや墨の表現を学べるのが特徴。書道講座は、対面形式とオンライン形式があり、初心者から経験者まで参加できる。オンライン講座では、自宅での練習に加えて、講師による実演や講師と受講生とのやり取りを通して書道を学ぶ。コースは初心者向け、基礎漢字、オーブンレベルの3つ。受講費(10回)は一般340ドル、会員300ドル。問い合わせはEメール language@japanesociety.org また、申し込み・詳細はウェブサイト <https://japanesociety.org/courses> を参照する。

Starchild  
デイケア

日本式「和」の保育

@ starchildny6st

世界の子供幸福度1位オランダの  
イェナプランを日本式保育にあわせて導入中。

バス送迎 休校パッケージ

午後から保育 アフタークラス&プラス

めばえ組 土日プレイグループクラス

午後は日本語をさらに伸ばす集中クラス

お問合せ: [daycare@starchildny.com](mailto:daycare@starchildny.com)  
[www.starchildny.com](http://www.starchildny.com)

日本語で遊び考える力の養成

みらい塾

ムリなく・ムダなく・楽しく

・忙しくても継続できる!  
・海外で日本語力アップ!

オンラインクラス

[www.miray109.com](http://www.miray109.com)

ニュージャージー  
補習授業校

(幼児部、初等部、中等部、高等部)

新入生募集中

(2期8/15~)

お問い合わせ

ニュージャージー補習校事務局

火~金 9am - 5pm

Tel: (201) 585-0555 Email: [njws@jwsnj.org](mailto:njws@jwsnj.org)

土曜校舎

Paramus Catholic High School

スクールバス有

West NY Line・Summit Line

詳細はホームページをご覧ください。 [www.jwsnj.org](http://www.jwsnj.org)

楽気流 ZOOMで  
プロが教えるこれがポイント♪  
書画レッスン

文字や絵が苦手な人も、びっくりするほど楽しく  
描けるように、丁寧にレクチャーします♪  
毎回自分が描いたとは思えない作品が完成します。

\*月1回コース、月2回コース(1人枠・2人枠・4人枠)  
ZOOM レッスン特典: 描き方動画・お手本画像付き  
日程と料金は下記にお問い合わせください。  
(初回申し込み時に画材購入費が発生します)

・お問い合わせ (担当: 久松) [hisamatsu@nyseikatsu.com](mailto:hisamatsu@nyseikatsu.com)  
・書画作品ホームページ <https://ibalucky.jp>

2026年

ニューヨーク国際七五三

10月24日(土)・25日(日)

会場

ジャパン・ソサエティー オーデトリウム

333 E. 47th St. New York

参加費

お子さま1名につき \$70(お守り・千歳あめ付き)

特別企画

9月7日までに式典へお申し込みいただいた  
方の中から抽選で、無料の着物レンタル&  
着付けサービスをプレゼント!

受付期間

2026年8月30日(日)午前10:00~  
※ 定員になり次第締め切り

インターナショナル シントウ ファウンデーション(ISF)  
お申し込みはオンラインのみで受付: [www.isf753.org](http://www.isf753.org)  
\*七五三のお申し込みはインターナショナル シントウ ファウンデーションが対応しております。ジャパン・ソサエティーへのお問い合わせはお控え下さい。

The Japanese School of New York, Greenwich Japanese School

ニューヨーク日本人学校

初等部・中等部・特別支援学級

文部科学省派遣教員による。  
一人一人を大切に丁寧な指導をします。

★日本語での教育の充実  
聴いて、考えて、伝える力を伸ばしています!

★英語教育の充実  
生活に生きる実践的な英語を習得しています!

★小中一貫教育の推進  
思いやりの心をもつ素直な子供が育っています!

見学・入学 随時受付中 Tel: 203-629-9039  
E-mail: [gwjs@gwjs.org](mailto:gwjs@gwjs.org) [www.gwjs.org](http://www.gwjs.org)

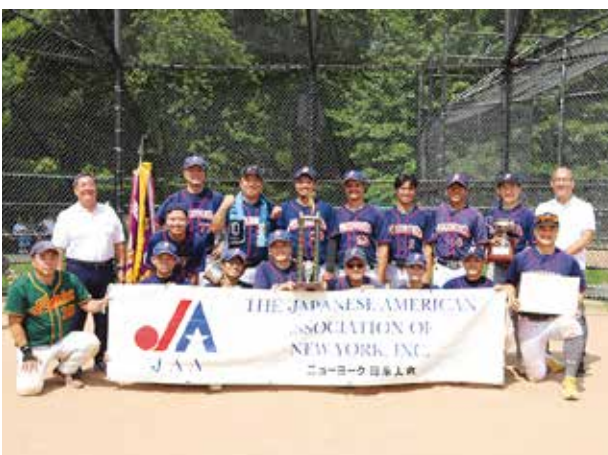


勝利投手の丸田選手を胴上げする、ニコニコ (写真提供・NY日系人会)

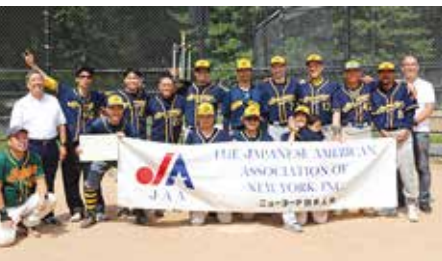
第40回JAA外務大臣杯軟式野球大会が4月26日から11チームで熱戦が繰り広げられた。16日、好天の下、その決勝戦がセントラルパークで開催され、強豪ニコニコがダンボーズを2対1で下して優勝した。7年ぶりの8度目の優勝。準優勝はダンボーズ、3位はビギンズ、4位はじゃんくすだった。決勝戦終了後には佐藤貢司NY日系人会会長と松永直樹在NY日本国総領事館

## 第40回JAA外務大臣杯軟式野球大会 ニコニコ8度目の優勝 7年ぶり

領事部長の来席の元、大会の閉会式および表彰式が開催され、優勝・準優勝・3位チームの表彰に加え、今シーズンを活躍した選手たちへの個人賞の表彰が行われた。個人賞は次の通り。JAAスピリット賞・石塚智哉(ビギンズ)、最多勝利投手賞・丸田尚輝(ニコニコ)、最多本塁打賞・藤下



優勝したニコニコ (写真上) と準優勝のダンボーズ (同下)  
(Photo by KC of Yomitime)



皓平(ルーキーズ)、最多打点王賞・ナギ・アボウシヤカ(ジョーカーズ)、最優秀選手賞(MVP)・丸田尚輝(ニコニコ)。



## アルコールインクで アートを体験 9月に小林園実さんワークショップ

ニューヨークを拠点に活動するアーティスト、小林園実さんによる「アルコールインクアート」のワークショップが、9月16日(水)から18日(金)までの3日間、美術学校アート・スチューデント・リーグ・オブ・ニューヨーク(西57丁目215番地)で開催される。[Alcohol Ink: Fluid Abstract Paintings]と題したこのワークショップでは、透明感のある色彩と、紙の上でインクが自由に広がる動きが楽しめる。道具や素材の特徴、基本技法が

ら応用技法までを学び、色彩を使って自由に抽象表現ができる。アート初心者から経験者まで参加可能。ワークショップは英語で行われるが、講師もアシスタントも日本人のため、日本語でもサポートする。参加費は345ドル5セント(3日間、50ドル分の材料費も含む)。申し込み詳細は <https://workshops.artstudentsleague.org/course/Kobayashi-WS-Alcohol-Ink>、cd\_6451\_7476を参照。

## スライドメソッドで 英語を聴く モリヤマハルカ

ニューヨークを歩いていると、英語に混じってさまざまな言語が聞こえてきます。家庭のことば、故郷のことば、いくつもの文化を行き来してきたことば。ここでは、それぞれの文化が交わり、街の声を聴くことができます。

英語もまた、世界中の言語と出会い、ことばや感覚を受け取りながら育ってきました。日本語から渡った「karaoke」「emoji」「umami」なども、今では英語の日常に自然に息づいています。

日本語は、ものの名前だけでなく、楽しみ方や味わい方、美しい感じ方まで世界へ運んできたのです。英語を学ぶとき、私たちは世界から受け取る側だと思いがちです。けれど、ことばの出会いが一方通行ではありません。日本語の中で育った私たちにも、世界へ渡せる感性や考え方があります。

通じる英語の音を身につけることは、自分らしさを消すことではありません。自分の中にある世界を、より遠くまで届けられる声になる。

## 第10回 英語は、世界のことばでできている —— ニューヨークで言語が会合つとき ——



モリヤマハルカ・スライドメソッド開発者/講師。著書『最強英語発音メソッド』。発音教育を通して、人が「聴く力」と「声でつなげる力」を取り戻すことをテーマに活動。 [slidemethod.com](http://slidemethod.com)

手に入れることです。英語は、あなたを別の誰かに変えるためではなく、あなたという人を世界へひろくつなげるためのものです。

「継続力」を育てることが大切なのです。「やることをやれる」、「続けてやる」ということは必要なことです。そして、この才能は先天的なものではなく、普段の生活の中で獲得されるものであり、それを獲得させる過程こそ、(家庭・学校)教育の大切な内容といえます。

「能力を発揮したい」「満足感を味わいたい」「他人に認められたい」——間違いない全く全ての子どもがこうしたい成長欲を持っています。

本欄への相談は  
●公益財団法人  
海外子女教育振興財団 (JOES)  
[www.joes.or.jp](http://www.joes.or.jp)  
【教育相談】  
Eメール [sodanjigyo@joes.or.jp](mailto:sodanjigyo@joes.or.jp)

## 子どもの成長欲を刺激する

公益財団法人 海外子女教育振興財団 (JOES)  
岡本健 教育アドバイザー



す。その成長欲を高めるのも、阻むのも、まわりの大人の手腕一つです。まわりの大人が行うことは、  
1 子どもの力を引き出す  
2 子どもに知識や技能を教える  
3 子どもに知的興奮、知的刺激を与える  
4 子どもを包み込む  
子どもの気持ちや自分のように受けとめることから、(家庭・学校)教育は始まります。

子どものやる気を出させる基本は、褒めること、認めることです。「叱るより褒めよ」——これが、子どもを育てるセオリーであることは誰もが知っています。でも、上手な褒め方ができる人は稀です。心から褒めているのか、心にもない褒め方をされているのか、子どもにもちゃんと分かるか、子どもに褒められる場面です。褒めるに値する場面でしっかりと褒めてあげるようにしたいものです。

◆結果を褒める  
◆努力していた過程を褒める  
◆共に喜ぶ

公益財団法人  
海外子女教育振興財団

## わが子が 帰る場所で 戸惑わないために。

母語の維持は、学習だけでなくアイデンティティの形成にも不可欠。



HPはこちら

海外子女のための通信教育 (幼児コース/児童書コース/理科・社会コース)    ☎ [kyoiku@joes.or.jp](mailto:kyoiku@joes.or.jp)



海外での学習、帰国後の進路、お悩み解決！ 中学生の方もご参加いただけます。  
日本における帰国子女入試や、最新の中学受験情報をお話しします！

# 帰国子女説明会

## in ニューヨーク

**参加無料**

同時開催：NGSオープンテスト—日本のみんなと力くらべ

日能研は、中学受験を考えている小学生のための中学受験塾です。是非、入試情報・学習情報など様々な情報収集の機会として、本イベントをご活用ください。

説明会にご参加の方には、たくさんのお役立ち情報がつまった「中学受験情報データ」をプレゼント！ その他、今回参加の私立中学校高等学校の学校案内パンフレットデータも入っております。入試情報説明会・学習情報説明会・個別相談会には中学生の保護者も参加できます。

皆様のご来場を、心よりお待ちしております。

### 入試情報 & 学習情報説明会

首都圏および・中京圏の私学とそれぞれの地域の日能研スタッフより、帰国子女入試の現状をお伝えします。また、日能研より、中学入試情報など、「今」の情報もご提供いたします。情報盛り沢山の講演会です。



### 個別相談会

説明会後はブースにて参加校や日能研スタッフが個別にお話をうかがいます。ご家庭により異なる事情を踏まえたご相談が可能です。是非、帰国後の安心した受験に向けての情報収集を。



参加者  
プレゼント

お役立ち情報たっぷり!!

- その1 参加校パンフレット
- その2 私学・中学受験・中学入試問題・教育に関する情報パンフレット
- その3 帰国生入試一覧 …など

## 「帰国子女説明会」実施要項

ニューヨーク 9月27日(日) 9:00 ~ 12:00

会場：Sonesta White Plains Downtown  
住所：66 Hale Ave, White Plains, NY 10601

〈参加校〉 栄東中学・高等学校 成城学園中学校高等学校 滝中学校・滝高等学校

〈資料参加校〉 東京都市大学付属中学校・高等学校 かえつ有明中・高等学校  
東京都市大学等々力中学校・高等学校 西大和学園中学校・高等学校



◀帰国子女説明会のお申し込みは <https://x.gd/nKo0C> または二次元コードから  
お申し込み後、参加券をメールにてお送りします。プリントアウトして当日お持ちください。  
お問い合わせは右記のメールアドレスまでお寄せください。kaigai@nichinoken.co.jp

### 同時開催

## NGSオープンテスト

日本のみんなと力くらべ **参加無料**

【対象】 小学2・3・4・5・6年生対象 【科目】 2科目(国語・算数)  
【時間】 全学年共通 ニューヨーク 08:50集合 / 09:00開始 / 10:45終了予定  
試験終了後、お子様を説明会会場へ誘導いたします。  
試験結果のWEB閲覧方法は当日受験者にご案内いたします。

準備は、小学校の授業で大丈夫です。次のステップに進む、初めてのテストとして最適です。テストの準備は必要ありません。



◀テストのお申し込みは <https://x.gd/JqFTt> または二次元コードから  
お申し込み後、参加券をメールにてお送りします。プリントアウトして当日お持ちください。  
お問い合わせは右記のメールアドレスまでお寄せください。kaigai@nichinoken.co.jp

<https://www.nichinoken.co.jp/ngs/>



● 「7月選考通過作品」

「北米伊藤園・新俳句グランプリ2026」の7月分の応募を締め切り、厳正な検証作業の結果、掲載されている日本語7句、英語7句、日英句(18歳未満)7句が選出されたことをお知らせします。多くの方々から応募を頂いたことに深く御礼申し上げます。

今回選ばれた俳句は年間大賞の候補作品となります。今後も各月に日本語7句、英語7句、日英句(18歳未満)7句がセミ・ファイナリストとして選出されます。現在も引き続き8月分の応募を受け付けており、8月31日まで随時募集しておりますので、ふるってご応募ください。

英語部門

|                                                                                           |                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| careening<br>down the green slide—<br>driving rain<br>— <i>Barrie Levine, MA</i>          | our hushed talk<br>in the back of the night bus<br>sliver moon<br>— <i>Hannah Mahoney, MA</i>    |
| cherry bud<br>a grocery shopper peeks<br>into the stroller<br>— <i>Ibrahim Nureni, LA</i> | sparrow song<br>in the abandoned theater<br>new bullet holes<br>— <i>Rowan Beckett Minor, OH</i> |
| garden gossip<br>from swirling jade<br>koi flash<br>— <i>John Savoie, IL</i>              | sea glass<br>children fill their pockets<br>with sky<br>— <i>Edward Cody Huddleston, GA</i>      |
| mooring buoy...<br>margaritas<br>in the cockpit<br>— <i>Nancy Brady, OH</i>               |                                                                                                  |

|                             |                               |                             |                         |                        |                           |                        |
|-----------------------------|-------------------------------|-----------------------------|-------------------------|------------------------|---------------------------|------------------------|
| 母見舞ふことなくなりし白日傘<br>岡部加都恵 NJ州 | 犬の舌垂れたるままに油照<br>ラインウエバー友子 WA州 | アラフィフの願いと夢にたわむ笹<br>玉真味和 PA州 | 義足なる友の一步や油照<br>斉藤照枝 NY州 | 老二人三日続きの冷奴<br>川越範子 PA州 | 水桶に豚収まっている炎天<br>宇佐美好子 MA州 | 松本や再会包む深緑<br>大工園亮介 OH州 |
|-----------------------------|-------------------------------|-----------------------------|-------------------------|------------------------|---------------------------|------------------------|

|                                                        |                                                      |                                                        |                                                    |                                                            |                                                     |                                                    |
|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| ぼくの血はおいしいらしい 蚊に人氣<br>(ヒッツバーク日本語授業補習校小3 9歳)<br>永井功太 NJ州 | 夏休みぬけた歯と本 こうかんだ<br>(ヒッツバーク日本語授業補習校小3 8歳)<br>嘉村燈真 PA州 | 曲り道 ひまわりたどり 海見えた<br>(ヒッツバーク日本語授業補習校小6 12歳)<br>松田颯真 PA州 | せみの声 耳をすませば 子守歌<br>(ホストン日本語学校中1 13歳)<br>フレンチ幸星 MA州 | 夏間に 空気を満たす 虫の音<br>(ケネディインターナショナル土曜日本人学校中2 16歳)<br>磯野真秀 NY州 | 夏一回 もう少しだけ 浴衣着て<br>(ヒッツバーク日本語補習校小2 16歳)<br>井上茉優 PA州 | 青春の線香花火 手に囲む<br>(ブルックリン日本語学園高3 15歳)<br>ラウシャー花菜 NY州 |
|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|----------------------------------------------------|

日本語部門

18歳未満部門

応募要項 [www.artofhaiku.org](http://www.artofhaiku.org)

詳細は、ウェブサイトの英語版をご覧ください。  
About official rules of “New Haiku Grand Prix” in English, go to the website.

● 期間

北米伊藤園新俳句グランプリ2026は、米国東部時間2026年1月1日12:00AMから2026年10月31日11:59PMまで開催します。

\*11月1日から12月31日にされた応募は2027年1月分扱いとします。

● 応募資格

このコンテストへの参加は、米国居住者に限ります。北米伊藤園、ニューヨーク生活プレス社およびこれらの親会社、関連会社、広告宣伝担当会社や家族からの応募は無効となります。応募者は、募集要項に同意したものとみなされます。

● 応募について

日本語あるいは英語の俳句に応募いただけます。応募期間は10回に分かれています。

**日本語部門 (18歳以上)** 五七五の音のリズムで表現してください。季語などの厳密なルールは問いません。

**英語部門 (18歳以上)** 以下のモデルを参考に表現してください。

**18歳未満部門** 日本語、英語、どちらでも応募できます。

**[学校賞]** 毎月の候補作品の総計が一番多かった学校に、学校賞として表彰状をお送りします。

● 応募方法

**Email** メールのタイトルを、「ITO EN New Haiku Contest Submission」として、[HaikuGrandPrix@gmail.com](mailto:HaikuGrandPrix@gmail.com)までお送りください。

応募する俳句を氏名、住所、電話番号、生年月日、Emailアドレス、学生の場合は学校名を添えてお送りください。

**オンライン** [www.artofhaiku.org](http://www.artofhaiku.org) からご応募いただけます。

※13歳未満の方が応募される場合は、こちらを厳守ください。

応募する俳句に、氏名、住所、電話番号、生年月日、学生の場合は学校名、両親または法的な親権者のEmailアドレスとコンテスト参加を承認するサインを添えて、Eメールで応募してください。

● 応募期間のスケジュール

| 応募期間 | 開始      | 終了       | Email・オンラインでの応募締め切り |
|------|---------|----------|---------------------|
| 8    | 8/1/26  | 8/30/26  | 11:59:59pm 8/31/26  |
| 9    | 9/1/26  | 9/30/26  | 11:59:59pm 9/30/26  |
| 10   | 10/1/26 | 10/31/26 | 11:59:59pm 10/31/26 |

応募方法にかかわらず、お一人様、各応募期間に1つの俳句に応募いただけます。応募方法にかかわらず、お一人様から各応募期間に1つ以上の俳句が応募されてきた場合、最初の1つのみを有効とさせていただきます。またこのコンテストは、日本の伊藤園が行っているものとは別のものです。

● 応募上の注意

- 応募される俳句は、日本語あるいは英語のどちらかとさせていただきます。
- 応募される俳句は、オリジナルで、未発表のものに限ります。

● 審査スケジュール

応募いただいた作品は、下記のように応募期間単位で審査され、候補作品が選出されます。候補作品とならなかった作品は、翌応募期間には持ち越されません。同じ作品が再度審査されるためには、再度別の応募期間に応募する必要があります。

| 応募期間 | 開始      | 終了      | 候補者へのおよその通知日 | 日本語部門から選出される候補作品 | 英語部門から選出される候補作品 | 18歳未満部門から選出される候補作品 |
|------|---------|---------|--------------|------------------|-----------------|--------------------|
| 8    | 9/1/26  | 9/8/26  | 9/11/26      | 7                | 7               | 7                  |
| 9    | 10/1/26 | 10/7/26 | 10/9/26      | 7                | 7               | 7                  |
| 10   | 11/1/26 | 11/9/26 | 11/11/26     | 7                | 7               | 7                  |

金賞、銀賞、銅賞は、各応募期間から選ばれた全候補作品の中から、2026年11月25日ごろ選ばれます。

● 審査基準

以下の基準で審査されます。**創造性 40%** **独自性 40%** **表現の明確さ 20%**

金賞、銀賞、銅賞の審査には、大高翔、江坂衣代、大江千里、田中太山、クリステン・リンドクイスト(敬称略)が参加する予定です。

● 通知

各応募期間から選出される候補作品の作者への通知は、郵便かEmailか電話で行われます。候補作品の作者、金賞、銀賞、銅賞の作者は、通知後3日以内に応募資格を満たしていることなどを示す書類にサインして返却していただく必要があります。これが行われなかった場合は無効となります。

● 賞品(予定)

金賞3名(各部門1名ずつ)： ITO ENのお茶(ボトル) 3ケース+トロフィー

銀賞3名(各部門1名ずつ)： ITO ENのお茶(ボトル) 2ケース+トロフィー

銅賞3名(各部門1名ずつ)： ITO ENのお茶(ボトル) 1ケース+トロフィー

候補作品は、各応募期間の翌月第4週号の「週刊NY生活」、ウェブサイト([www.artofhaiku.org](http://www.artofhaiku.org))に掲載されます。候補作品への賞品はありません。金賞、銀賞、銅賞は、2026年新年号の「週刊NY生活」、ウェブサイト([www.artofhaiku.org](http://www.artofhaiku.org))に掲載されます。

● その他

応募いただいた作品の著作権は、北米伊藤園に帰属するものとします。その他詳細な応募要項は、ウェブサイトの英語版オフィシャルルールをご覧ください。

# 「太平洋戦争、過去と現在の違い」

プリンスストン日本語学校中3



荒井 叶多

私が今回調べたのは、太平洋戦争と、その中で生じた神風特攻隊、そして戦後に日本を占領・管理した連合国軍最高司令官総司令部（GHQ）です。調べる前は、神風について少し知っていましたが、GHQについてはほとんど知りませんでした。しかし、今回調べてみると、この二つは太平洋戦争と深く関係していて、現在の日本にも大きな影響を与えていることが分かりました。また、戦争は戦っている時だけではなく、戦争が終わった後も長い間人々に影響を与えていることが分かりました。まず、太平洋戦争について調べてみると、日本は戦争の後半になると、とても大変な状況になっていったことが分かりました。資源も人も足りなくなり、戦争を続けることが難しくなっていました。そのような状況の中で生じたのが神風特攻隊です。私は最初、神風はただ自分から進んで参加した人たちの集まりだと思っていたのですが、家族や友達を守りたいと思った人や、周りの人からプレッシャーを感じながら参加した人もいたことが分かりました。このことから、戦争では人々が普段とは違う決断をしなければならぬことが分かりました。



金田 佑依

## 「冬のくらし」

ピッツバーグ日本語補習授業校小3



わたしは、寒くて、雪がふもつたときは、ゆきがつせんをします。当たらないようににげたり、当たったりします。あと、雪がふもつたら、ゆきだるまも作ります。雪をあつめて、ざいりょうを使い、作ります。あと、かまくらも作ります。雪をあつめ、雪がかたまるのをまつて、かたまったら、中をほつてととのえます。雪がふもつたら、雪かきをして、雪をどかし

□ □ □

いなければ、このような作戦は行われなかったのではありませんか？ 実際には、日本が資源不足になり、人手も足りなくなつたことが大きな理由の一つだと思ひます。神風の話を読んでみると、戦争は人々の命だけではなく、その人の未来までも変えてしまふものだと思ひました。約三千八百人の若者が亡くなつたことを考えるとき、とても悲しい気持ちになります。そして、1945年に日本が降伏した後、GHQが日本を占領・管理することになりました。最初、GHQはただ日本を管理していた組織だと思ひていました。しかし、調べてみると、現在の日本にも大きく関係していることが分かりました。例えば、日本国憲法の制定を主導したり、学校制度を改革したり、女性にも選挙権が認められるなどしました。私たちが現在当たり前に思ひつゝいることの多くは、GHQの占領期に始まつたものだと、とても悲しい気持ちになります。GHQは、そのような教育を改め、平和や民主主義を大切にする教育へと変えていきました。私は、もしGHQによる占領政策がなかったら、今の日本はかなり違う国になっていたのではないかと思ひました。もちろん、全てがGHQのおかげというわけではありませんが、戦後の日本を立て直すために大きな役割を果たしたことは確かだと思ひます。

一方で、GHQは戦争が終わつた後、日本を変えようと思ひました。しかし、この二つには共通していることがあります。それは、どちらも太平洋戦争がなければ存在しなかつたということです。私は、このことから、一つの出来事があることで、人々の生活に長い間影響を与えることが分かりました。また、現在でも世界には戦争や争いが続いている地域があります。ニュースを見るとき、多くの人々が苦しんでいることが分かります。私は、今回の学習を通して、戦争は過去にも関係している問題だと感じました。神風特攻隊の若者たちや、戦後の日本人たちについて学ぶことで、平和の大切さを改めて考えることができると思ひます。最後に、私は今回の学習を通して、平和は当たり

り前ではないということを知りました。神風について調べたときは、戦争によって多くの若者が命を失つたことに驚きました。そしてGHQについて調べたときは、現在の日本にその影響が残っていることを知りました。私は、過去の出来事を学ぶことは、ただ歴史を覚えるためだけではないと思ひます。過去から学び、同じようなことを繰り返さないために学ぶことが大切だと思ひました。そして、これからも平和について考え続けることが大切だと感じました。

(滞米8年)

## ■児童生徒作文のページ■ (記載学年は応募時のものです)



## 「お礼の手紙」

ケネディ・インターナショナルスクール 土曜日本人学校小4

服部 将大



気温の差が大きい毎日です。かんたろうさんは、四月二十五日には、私たちにオカモト氷彫刻スタジオを見せてくださつて、ありがとうございます。水のパンギンにもようを付けるのが楽しかったです。これからお休みに気がついて、お仕事がんばつ

てくださいます。五月二日、オカモト氷ちょうこくスタジオ、かんたろう様 (米国生まれ)

## 「おとまりかい」

ニュージャージー補習授業校小1

上田 ゆひろ



ともだちとおとまりかいをしました。うどんをたべて、ケーポップディーマンハンターズを見ながら、ゆきのけつしようをつくりました。ともだちのおかあさんが、一ばんじょうでし

2026 年度の「言葉の泉」年間大賞は今年 10 月 4 週号で締め切り、第一次選考に入ります。夏休みをテーマにした作文や創作童話、絵日記など、ジャンルは自由です。ふるって応募してください。



週刊 NY 生活 作文のページ「ことばの泉」応募規定  
●小、中、高生=テーマは自由です。アメリカ生活で感じたこと、思ったことを書いて送ってください (随時募集)。ただし、未発表の作品に限ります。●文字数=1000 字 (400 字詰め原稿用紙なら 2 枚半) を目安に最長 2000 字まで。●住所、氏名、電話番号、滞米期間、学校名、学年、保護者名を明記、写真を必ず添えて nyseikatsu.sakubun@gmail.com までお送りください。  
主催: ニューヨーク生活プレス社 後援: 全日本空輸株式会社

NY育英学園

フレンズアカデミー

アッパーイーストに移転し9月から開講

●土・日のみの開講

●日本の教科書を学ぶだけでなく、日本語を第二言語として学びたいご家庭や、日本語をレベルごとに学びたいご家庭にぴったりのプログラム

●ひらがなから学べます

NY育英学園フレンズアカデミー新校舎  
Temple Israel New York : 112 E 75th St.

お問い合わせ  
Phone: 212-935-8535  
E-mail: friendsacademy@nyikuei.org  
japaneseschool.org/campus/manhattan1

TEMPLE ISRAEL

お問い合せ

士道館

藝實學實 (じつがくじつげい)

福沢諭吉曰く、「実学を学び、空論に走るなかれ。」  
実学とは、社会で役立つ真の学問・知識・技術 (実藝) を指し、「徳を養う」の徳とは、社会、人のために尽くすことを意味します。  
剣道では、正しい剣の理法を学び、道徳的实践、人間的真实的追求、それを実際に社会に役立たせることを「実学実藝」と言う。即ち人間形成。

書: 故中西康範士

www.kendo-ny.org

QRコード

# LIVING in USA

米国の住まいを豊かにするページ：住居から考察する NY ライフスタイル



## アメリカならではの広いコロニアル様式

写真提供・ザ・エージェンシー不動産

た家は12種類の檜の木を使用したという。作とは家の様式は若干異なるが、今でもジョージアにあるという。

写真の家は、現在、マーケットに出ているコロニアル様式の家だ。4寝室、2.5浴室。スタンダードなコロニアルで使いやすい。一部屋が十分広いので、生活がしやすい。ニュージャージー州のパークリッジで、緑の多い、なかなか素敵な街のコロニアルだ。価格は94万5000ドル。問い合わせは電話201-779-4508、Eメール Murusho@theagencyonrock.com、古姓さん。



大きな家を希望する人の一番人気は、コロニアル様式だ。コロニアルの特徴としては、左右対称の2階家。ベッドルームが2階にあり、一階の生活空間が広い。通常、ドアを開けると中央に2階への階段がある。階段の右と左にそれぞれ、リビング・ルームとダイニング・ルームがあり、ダイニングの奥にキッチンがある。広めのコロニアルは、それにファミリールームやデンや書斎がつく。昨今は、ファミリールームとキッチンの壁を取り除いたオープン・スタイルもあり、ファミリールームに家族とキッチンに集まる人のコミュニケーションが取りやすいデザインも多い。

5000スクエアもあるような大きな家は、一階にベッドルームがある家もあるが、通常は、ベッドルームはすべて2階になる。古い町の一軒家、古いストリートには、この築100年のコロニアル様式の家が多い。

映画「風と共に去りぬ」の12ベッドルームもある豪華なコロニアルは、サザン・コロニアルと呼ばれ、強い日差しを避けるためにポーチがつけられ、立派な柱があるのが特徴だ。もともと映画に使われる家が多い。

ニューヨーク市が富裕層の別荘などを対象に導入を進めている新たな不動産税を巡り、スタテン島のニューヨーク州最高裁判所は8月10日、税の実施手続きを一時差し止める命令を出した。市は同日中に控訴したため、命令の効力は上級審の判断まで事実上停止される。

1億6千万円)以上のコンドミニアムやコブ住宅のうち、主な居住用地ではなくセカンドハウスとして使われる物件が対象。戸建てや2、3世帯住宅では市場価値500万ドル(約8億円)を超す物件となる。市は年間約5億ドルの税収を見込んでいる。

しかし市財務局が先月、課税対象となる「可能性のある」約100万坪の不動産について、住所や所有者名を含むデータをウェブサイトに公開したほか、約1万7000の物件所有者に通知を送付。一部では誤って通知されたケースもある。

「上乗せ税の対象となる可能性のある約1万7000の住宅所有者に通知を送るだけでは、この法律の意図



を満たしていない」と指摘し、追加通知の停止やデタ削除を命じた。一方、市側は税制度そのものと実施方法の双方に自信があると述べている。双方は31日に再び出廷する予定となっている。

マムダニ市長にとつて同税は、選挙戦で掲げた「富裕層への増税を象徴する政策。一方、反対派は富裕層の市外流出につながる」と批判しており、トランプ大統領は「止めなければならぬ」として連邦政府による法的措置の可能性を示唆している。新たな不動産税を巡る連邦政府とニューヨーク州・市の対立は今後も

を満たしていない」と指摘し、追加通知の停止やデタ削除を命じた。一方、市側は税制度そのものと実施方法の双方に自信があると述べている。双方は31日に再び出廷する予定となっている。

マムダニ市長にとつて同税は、選挙戦で掲げた「富裕層への増税を象徴する政策。一方、反対派は富裕層の市外流出につながる」と批判しており、トランプ大統領は「止めなければならぬ」として連邦政府による法的措置の可能性を示唆している。新たな不動産税を巡る連邦政府とニューヨーク州・市の対立は今後も

## おうちの事なら何でも相談。リダックにしたらいいのに。



充実の全米ネットワーク! 日本語で、お問い合わせください。 [www.redacinc.com](http://www.redacinc.com)

マンハッタン 866-622-2228 ウェストチェスター 914-921-2525  
ロングアイランド 516-364-3171 ニュージャージー 201-944-5700

ボストン  
デトロイト  
シカゴ  
サンフランシスコ  
サンマテオ

サンノゼ  
ロサンゼルス  
アーバイン  
ハワイ

求人

**LIBRET REAL ESTATE**

ビル、店舗、オフィス  
コンドミニアムの仲介、管理

212-417-0123  
[hello@libret.com](mailto:hello@libret.com)

お気軽にお問い合わせください

Daniel Gale Sotheby's International Realty

マンハッタンへの通勤も便利!  
ロングアイランドでの賃貸・売買

お気軽にご相談ください

生賀 恵美 (Emi Shoga)  
Associate Real Estate Broker  
(p) 516-883-2900 (c) 516-808-8305  
[emishoga@danielgale.com](mailto:emishoga@danielgale.com)

不動産売買・賃貸  
無料相談 随時受付中

3475592884  
IG @ania\_ishizaki

email: [ania.ishizaki@compass.com](mailto:ania.ishizaki@compass.com)  
URL: [www.compass.com/agents/ania-ishizaki/](http://www.compass.com/agents/ania-ishizaki/)

マンハッタン・ブルックリン・クイーンズ  
実績多数 不動産エージェンツ

石崎アニア Ania Ishizaki

全米最大手コンパス不動産

**COMPASS**

**SHOEN REALTY INC**

For Rent: Rye, NY

\$7,000/mo  
3BR/2.5BTH  
Very spacious renovated duplex with good flow, but feels like a single family.

荘園不動産 NY & CT Licensed Real Estate Broker

Main Office : 914-921-1616  
32 High Street, Rye, New York 10580

Greenwich, CT : 203-861-2525

E-Mail : [info@shoenrealty.com](mailto:info@shoenrealty.com)  
[www.shoenrealty.com](http://www.shoenrealty.com)

**STARTS**  
スターツニューヨーク

世界21か国、  
34都市の海外ネットワーク。

売買・賃貸・住替・物件管理  
短期サービスアパート、  
不動産全般お任せ下さい!

295 Madison Avenue Suite 925, New York, NY 10017  
TEL: 212-599-7697  
Email: [otoiawase@startsnewyork.com](mailto:otoiawase@startsnewyork.com)

150 East 52nd Street,  
# 17001 New York, NY 10022  
月～金 9:00 – 17:00



8月25日無料公演

ブロードウェー週間

ミュージカルが割引に

今年も9月8日(火)から20日(日)まで、秋のブロードウェイ週間が開催される。夏休みが終わり、観光客も一時的に少なくなるこの時期に、ニューヨークがお得にブロードウェイのミュージカルや演劇、コメディなどを楽しむ恒例プロモーションイベント。

「ジン・ムーラン・ルージュ」ほか人気のショーが参加し、2枚分のチケットが1枚分の値段で購入できる特別枠を設ける。

参加作品・チケットなどの詳細はウェブサイト <https://www.nycourism.com/broadway-week> を参照する。

照する

照する

# TRAVEL



リ州 Carthage からスカイ  
プ越しに乾杯に参加してく  
れました。車で走ることの多  
いルート66を、自分の足で  
たどる。そこには、道の距離  
や土地の空気を最も直接的  
に感じる旅があるのだと思  
います。

以上、今月気になったトピ  
ックスをいくつかご紹介し  
ました。映画、ホテル、ド  
キュメンタリー、そして自  
分の足でたどる挑戦まで、  
100周年を迎えたルート66  
の広がりを改めて感じる話  
題が続いています。また次号  
で、ルート66の「今」を追  
いかけていきたいと思います  
。それではまた、来月お目  
にかかります！

(後藤敏之／ルート66協会  
ジャパン・代表)

その33..新作映画や自分の足で辿る100周年

最新ニュース！魅惑のアメリカ旧国道「ルート66」

こんにちは！ルート66  
 アンの皆さん、いかがお過  
 ごしでしょうか。いきなり  
 ですが、実は今月号、いつ  
 もより1週間ほど掲載が遅  
 れてしまいました。理由は  
 、仕事の出張でシカゴに  
 行っていたためです。シカ  
 ゴといえば、もちろんルー  
 ト66の出発点。「これは何  
 かできるのでは？」と思い  
 たいところですが、今回は  
 100の仕事。結局見られ  
 たのは、ダウンタウンのス  
 タートサインだけでした。  
 ルート66関係者として、そ  
 れでいいのかという話です  
 が(笑)。

しかもカリフォルニアか  
 ら行った身には、シカゴの  
 夏はなかなかの暑さと湿  
 気。こんなことを言うと日  
 本の皆さんに怒られそうで  
 すが、やはり体は正直です。  
 そんな中でも、ルート66の  
 100周年に向けた話題は  
 各地でしっかりと動き続け  
 ています。と、いうことで今  
 月も、ルート66で起きている  
 最新トピックスをお届けし

するシーズン⑦、早速始めていきましょう。

「Cars」20周年、再び劇場へ

2006年に公開され、ルートの関心を大きく高めるきっかけとなった『デズニーツー／ピクサー映画 Cars』が、公開20周年を記念して9月4日から劇場で再上映されることになりました。

作。2027年にはディズ  
ニー・プラスで新シリーズ  
『Cars: Lightning Racers』  
の配信も予定されており、  
Radiator Springsの保安官  
役を務めた、あのMichael  
Wallis氏を含むオリジナル  
キャストも再び声を担当す  
ること。『Cars』は、  
若い世代にルートを66を知っ  
てもらい入口として、今も  
大きな存在であり続けてい  
ます。

もルート66らしいこと。シカゴを出発点に、8州を巡りながら40以上の上映イベントを行い、11月7日にロサンゼルスで締めくくられる予定です。各地では上映後にPage氏や作品に登場する人々との対話も予定されています。映画のロードショー自体が、ひとつのルート66の旅になっています。

作品では、モテル、ダイナー、劇場、土産物店

た。歴史的価値のあるホテルを認定・紹介するもので、ルート66沿いのホテルとしても大きな節目です。

La Posadaは1930年に建てられ、1992年には National Register of Historic Places にも登録されています。一度は1957年に閉鎖されましたが、1990年代に Allan Affeldt 氏と Tim Mion 女史が取得し、長い

で、こうした保存と活用  
の成功例が評価されるのは、  
とても嬉しいニュースで  
す。

・走ってたどる100周年  
の道

ウルトラランナー  
のZach Fiske氏が、シ  
カゴからサンタモニ  
カまで約2400マイ  
ルを走る「Route  
Centennial Bunion Derby  
(Commemorative Run)」に

この映画は、制作にあたり監督やスタッフが実際にルート66を旅し、沿線の人々の話を聞きながら時間をかけて作られた作品として知られています。実は筆者も、その一行に偶然出会った、少し話をする機会がありました。その後、キャラクタターのモデルとなった各地の友人たちとも良い時間を過ごすことができたのは、今となっては大切な財産です。

さらにピクサーは、映画の着想元となったルート66沿線の人々や場所を訪ね

・100周年を走る新作映画  
 ルート66を題材にした新作ドキュメンタリー映画『Route 66: The Main Street of America』が、9月1日にシカゴで上映を開始します。監督は、30年以上前に『Route 66: An American Odyssey』を手がけたJohn Paget氏。筆者もフェイスブックでつながりのある友人で、今回の作品は、100周年を迎える「母なる道」の現在を描くものです。

特徴的なのは、映画そのものの、

ガソリンスタンドなどを守り、再生し、新しい歴史を作ろうとする人々が描かれるとのこと。懐かしさだけではなく、今も書き続けられているルート66の物語を記録する、100周年にふさわしい一本になりそうです。

時間をかけて修復されました。Allan Affeldt氏は筆者にとっても友人であり、ホテル業界における師の一人でもあります。

現在のLa Posadaは、ホテルとしてだけでなく、レストラン、ミュージアム、ショップも備えた、ウインズローを代表する目的地となっています。ルート66沿いには多くの歴史的建物が残っていますが、La Posadaは「残す」だけでなく、現代の旅人が実際に滞在し、食事をして、時間を過ごせる場所として再生された好例です。

挑戦します。8月4日にシカゴのNavy Pierを出発し、11月11日に Santa Monica Pierへ到着する予定で、1日あたりほぼマラソン1本分を走る計画です。

この企画は、1928年に行われた伝説的な耐久レース「Bunton Derby」に敬意を表したものの「Official Route 66 Centennial Project」にも指定されています。沿線では一般の人でも1マイルから参加できるとのことです。

「ルート66を走る」と聞くと、筆者は友人のKさん

**+ シッピング**  
**ダー、ホリデーカードなど**  
**にお問い合わせください!**  
**robollc@gmail.com**

**デザイン + 印刷**

名刺、フライヤー、カタログ、カレンダー  
印刷物全般のことなら何でもお気軽に

**Kkobo<sup>INC</sup>** **kkobo.com** **kkobo**

**パソコン修理**  
ご相談下さい  
Atomパソコン修理サービス  
**(212) 213-6069**  
Tel 週刊NY生活事務所内

週刊NY生活  
出版事業部  
あなたの本を作ります。  
(212)213-6069

**水道と電気の便利屋**  
**緊急修理にも対応**

ライト、スイッチ、コンセントの修理  
キッチン、バスルーム水栓の修理  
シンクの詰まり、配水管の修理  
トイレの修理、ウォシュレットの設置  
その他、ご事情に合わせて承ります。

**ハンディー津テック**  
**お問い合わせは松田まで**

365/7days サービスコール・テキスト  
**C 917-678-0297**

**サービスエリア**  
**North Jersey, Westchester, CT**



# 旅は心のビタミン

日本語ツアー 空港送迎  
通訳派遣 ガイド派遣  
学校送迎 業務渡航  
ハイヤーサービス  
野球観戦  
(アメリカ東海岸すべて手配可能)

予約担当: 瀧波 (たきなみ)  
まで日本語でどうぞ

**ボストン観光**

**1-617-151-1822 (直通)**  
**bostonkanko.com**

**シカゴ観光**

**1-312-388-0755 (直通)**  
**chicagokanko.com**




# 日の丸USAリムジンサービス

— 1973年創業 —

ニューヨークの日本語ショーフアーサービス




**hinomaru-limo.com**

ご予約  
はこちら

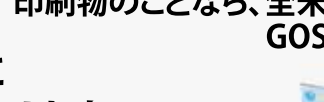


**アメリカ全土で  
様々な企業様に  
ご利用頂いております。**

**バナー、名刺、カタログ、ユニフォームなど  
印刷物のことなら、全米で唯一自社工場を持つ  
GOSHIKIにお任せください!**



価格に  
自信あり!



**Call us:**  
**888-316-7177**

**usa@5shiki-print.com**  
**goshikiprinting.com**



HIS USA Celebrates

# 25 America

日本語ガイド同行で  
安心のH.I.S.クオリティ







ツアー商品の詳細はQRコードからご確認ください。

**1-877-447-8721 inquiry@his-usa.com**

# 名取由稀江のビューティースキン

40

夏の終わり、「なんだか髪がパサつく」「前よりまとまりにくく」と感じていませんか？実は、夏のダメージを受けているのは髪だけではありません。頭皮も顔からつながる。肌の一部。紫外線や汗、冷房による乾燥で疲れた髪と頭皮を、秋の前に一度いたわってあげましょう。当サロンでは、夏のダメージの状態に合わせた3つのケアメニューをおすすめしています。まず、紫外線による乾燥



本で人気の髪質改善メニュー「Lumière Glow (ルミエールグロウ)」を。酸と熱の作用を利用して毛髪内部の状態を整え、熱処理によって髪の滑らかさとツヤ、まとまりを高めていきます。縮毛矯正のように髪をまっすぐ固定する施術ではなく、自然な質感を残しながら扱いやすい髪を目指すのが特徴です。そして、夏の間に紫外線や汗、皮脂の影響を受けた頭皮には、Japanese Head Spa。普段のシャンプーでは落としきれない皮脂や汚れを丁寧に取り除き、乾燥した頭皮にうるおいを補給。マッサージを組み合わせた資格も持ち来美の情報を発信する。



は、一人ひとりの髪質や頭皮の状態に合わせたケアを取り入れることで、自然な質感を残しながら扱いやすい髪を目指すのが特徴です。そして、夏の間に紫外線や汗、皮脂の影響を受けた頭皮には、Japanese Head Spa。普段のシャンプーでは落としきれない皮脂や汚れを丁寧に取り除き、乾燥した頭皮にうるおいを補給。マッサージを組み合わせた資格も持ち来美の情報を発信する。

# NY生活ウーマン

週刊NY生活は、家庭や職場、学校で美しく生きる女性たちを応援します。

## NYでアイヌ伝統文化紹介の夢果たす

ジャパン・ソサエティ(J.S.)で7月と8月の両月、「アイヌ・サマー・フェスティバル」のアイヌの物語、文化、そして伝統と題するイベントが開催された。北海道の平取町二風谷地区は住民約300人の約7割がアイヌの血を引き、アイヌ文化に関する施設が多くある事で有名だ。そんな平取町から総勢30人の文化継承者を2年がかりで制作の映画を上映したり、伝統舞踊や刺繍、木彫など

映像作家  
ドキュメンタリー「Ainu-ひと」監督

溝口 尚美さん

その後、ホームステイをしながら平均年に一度の割合で通い続けた。その中から2018年に生まれたのがドキュメンタリー映画「Ainu-ひと」だ。19年に英語版も制作。これまで、世界中で10の映画祭に入選し、ブラウン大学やプリティッシュコロンビア大学などでの上映会やレクチャーも行なった。2年前にロンドンのジャパンハウスで開催されたアイヌ文化紹介イベントを見て、いつかニューヨークでもアイヌ文化を紹介したいと思った。その夢を今回実現に漕ぎ着けた。「平取町の若い世代が今回来米して、本当に生き生きと自分たちの文化に誇りを持って舞台に立つ姿がとても誇らしかった。2019年に日本政府が新しい法律を施行した時に手を挙げて会社を作った事も今の文化継承活動にとって良かったと思う。例えば踊りだけしていた人が、アイヌ語や工芸など他の分野でもスキルを磨き始めるなど、活気は行く度に高まっていると感じます。舞台上にはアイヌの文化に誇りと自信を持って楽しんで伝えている姿があった。まさに、私はこれをニューヨークで見たいです」とジャパソサエティの前で満足をそう笑顔を見せた。(三浦良一記者 写真も)



## サンプル無料お試しキャンペーン

日本・アメリカで20年に渡り多くの方々に愛され、選りすぐった特殊成分とその浸透性に特化した高品質コスメブランドコレクションのご紹介。まだコスメプラウドをお試しいていないアメリカにお住まいの方々に限り、サンプルカタログ一式を無料進呈いたします。(送料無料)是非、ワンランク上の本格的スキンケアをお試ください。



応募方法  
・E-mailにて下記メールアドレスまで「サンプル希望」を明記。  
・応募者氏名、送り先住所を明記。

コスメプラウドジャパン株式会社  
東京都中央区銀座4-13-8  
電話: 011-81-3-6228-4800 (from US)  
E-mail: info@cosmeproud.co.jp  
URL: www.cosmeproud.com (USA)  
www.cosmeproud.co.jp (JAPAN)

Ridgewoodの日系食料品・日用雑貨・化粧品のお店

寿司職人が  
お店で握るお寿司や  
手巻き寿司にも便利な  
お刺身の  
テイクアウトも  
できます。

44 Chestnut St, Ridgewood, NJ 07450  
201-857-5738 • jmart-usa.com

自己実現、しませんか？  
心の悩みお気軽にご相談ください  
怒り、死別・喪失、家族・対人関係、法とのトラブル  
DV、依存症(薬物・セックス・共依存など)  
20年の経験を持つカウンセラーに  
日本語で相談してみませんか？

海外旅行保険(キャンセル料)・火災保険対応  
カウンセラー: 真壁弘子 NY州公認 臨床心理療法師  
LCSW, CASAC保持

Tel: (718) 930-2688  
hmakabelcsw.com • E-mail: hmakabelcsw@gmail.com

Hair salon  
OASIS

www.salon-oasis.net  
201-242-0554  
170 Main St., 2F, Fort Lee, NJ  
OPEN 9:30-19:00 Tue-Sat

## カリフォルニアで予約待ち多数 日本人カイロプラクターがNYCにクリニックをオープン

## 上村カイロプラクティック

- 坐骨神経痛や慢性腰痛、頭痛、手足のしびれなど
- 原因不明の不調に、神経機能からの根本改善
- 非手術的脊椎減圧装置 (Non-Surgical Spinal Decompression)
- ドクター及びスタッフは全員日本人



Uemura Chiropractic  
Since 1982



上村レオ DC  
日本人カイロプラクター。NYで唯一、Shockwave・EMTT・非手術的脊椎減圧 (Spinal Decompression) などの最先端機器を駆使し、痛みの根本改善を追求。カリフォルニアにも拠点を持つ。

Uemura Chiropractic  
www.uemurachiropractic.com  
6 E 39th St, Suite 203, New York, NY 10016  
Call/Text: (332) 529-1300  
E-mail: infonyc@uemurachiropractic.com

Overseas Japanese Family Dental P.L.L.C.  
海外邦人歯科クリニック

各種歯科保険取扱 www.ojfd.com

日本語で  
受診可能

アメリカでの歯科治療は  
確かな技術を持つ専門医にお任せ下さい

- 補綴歯科(クラウン・ブリッジ・インプラント) Bo Chun, D.D.S.  
前コロンビア大学歯科補綴専門医課程臨床教授
- 小児歯科 Robert Limb, D.M.D.
- 矯正歯科 Hyun Park, D.M.D.
- 神経(根管)治療 Shiang Huang, D.M.D.
- 歯周病専門医 Robert Weber, D.D.S.

当院の歯科医はすべてスペシャリストです。コロンビア大学、ニューヨーク大学卒業の専門医が、お口の中全体の機能回復に努めた治療を心がけています。日本人の患者さんを25年以上診察しています。歯科矯正無料検診実施中。

|            |                                                                                                                               |                    |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| MANHATTAN  | 20 East 46th St. # 601, New York, NY 10017<br>Mon・Tue・Thu・Fri: 8:30am - 5:30pm,<br>Wed: 8:30am - 7:00pm                       | Tel: (212)751-5648 |
| MAMARONECK | 1600 Harrison Ave. # 105, Mamaroneck, NY 10543<br>Mon-Wed: 8:30am - 5:30pm,<br>Thu&Fri: 8:30am - 7:00pm, Sat: 8:30am - 3:00pm | Tel: (914)698-3800 |

# マウント・フジの夏祭り今年も盛大に



NY郊外の山頂にそびえる巨大な日本建築のレストラン「マウント・フジ」は2日(日)、昨年に続き第6回目となる「夏祭り」イベントを開催した。今年も参加を待ち望んでいた人々の心を射止めた同イベントは、前売り券もすぐに完売。当日は約600名の参加者が集い、大いに盛り上がった。

## 日本の「技」を通じて、日米相互間の理解と友好を深めたい

夏祭りを開催するにあたって、多田貴将(ただ・よしまさ)オーナーは、「米に深める事に繋がれば」と国在住の日系人や地元コミュニティの方々に日本のお祭りを楽しんで頂き、日本文化の体験を通して民間レベルの国際交流、そして国相互間の理解と友好を更

## 美味しい食事にゲーム、パフォーマンスなど盛りだくさんの一日

当日は、屋外広場を会場に、協賛レストランや企業が提供する食事や飲み物の販売デントが並び、篠原総料理長をシェフのまとめ役として、「Abe's Kitchen」の安陪シェフ、「Mifune」の前総料理長の浦田シェフ、ミシュランレストランの「鳥えん」から、安田総料理長、同じくミシュラン



岡本慎太郎さんが実演した氷の彫刻

また、屋内のイベントスペースでは、飴細工士のキヤンディ5さんなどの実演に子供達が目を輝かせていた。その後、屋内のステージでは、和太鼓の「太鼓マサラ」の圧巻の演舞に、参加者は魅了されていた。そして、第二部の屋内パフォーマンスとして、カナダ人落語家の桂サンシャインさんによる独演会が行われ、参加者はその伝統芸能を大いに楽しんだ。



獺祭の桜井会長ご夫妻と多田オーナー



吉田美代チャンピオン

## 多くの企業からの支援を地元コミュニティに還元

同イベントを実現させるク(宮崎生)、鮎青木、すにあたり、コリン、ユナシ匠、Susie Noz、ザキャリート、ジャパンUSA、AMNET、などの企業からのサポートもあり、「各社様からの多大な協力とご協賛のお陰で、この夏祭りが今年も開催出来ましたこと心から感謝しています。この様な機会を通して、日系人同士の絆もより強くになれる事を願っております。」と多田さんは語る。

夏祭りは、収益の一部を地元コミュニティへの寄付に充て、地元コミュニティから受けてきたこれまでのサポートへの恩返しも忘れな



書道家の原愛梨さん

## 今年も神がかり的な天候に...

「天気予報では、夏祭り当日は50%の雨予報で、当日はアップステートからお越しになったお客様は出発する時に雨が降っていたので、夏祭りは中止かなと思

「最高の夏祭り日和のお天気をギフとしてプレゼントしてくれただんだと思います。」と多田さんは語る。

マウント・フジでは、日本文化を身近に感じる体験が出来るとして、これからもお客様から裏方のスタ



Mt. Fuji Japanese Steakhouse  
296 Old Route 17, Hillburn, NY 10931  
TEL: 845-357-4270  
www.mtfujirestaurants.com